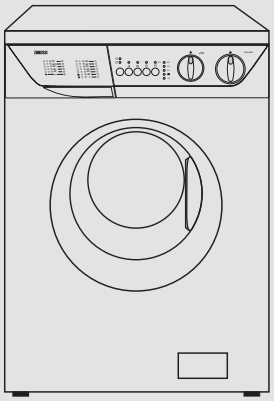
ZANUSSI

TVÄTTMASKIN
PYYKINPESUKONE
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

FAE 1226



BRUKSANVISNING S

KÄYTTÖOHJE FIN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RUS

132982100

Bästa kund,

vi ber dig att läsa igenom den här bruksanvisningen noggrant.
Framför allt är det viktigt att du läser säkerhetsinformationen på de första sidorna i bruksanvisningen. Förvara alltid bruksanvisningen lättillgänglig, så att du snabbt kan hitta den och slå upp information i den vid ett senare tillfälle. Om du säljer maskinen ska bruksanvisningen överlämnas till nästa ägare.

Transportskador

Kontrollera att maskinen inte är skadad. Eventuella transportskador skall omedelbart anmälas till den som ansvarat för transporten. Skador, felaktigheter och ev. saknade delar skall omedelbart anmälas till säljaren.

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation 3

Bortskaffning/avfallshantering 4

Energisparråd 4

FÖR ANVÄNDAREN

Din nya maskin 5

Beskrivning av maskinen 5

Tvättmedelslådan 5

Bruk 6

Kontrollpanel 6
Beskrivning av maskinens panelfunktioner 6-7

Viktiga råd och tips för dig som tvättar 8

Sortering av tvätt 8
Temperaturer 8
Hur mycket tvätt per omgång? 9
Tvättmedel och tillsatser 8-9
Tvättmärkning 9

Så här använder du tvättmaskinen 10

Lägg i tvätten 10
Fyll på tvättmedel och tillsätt sköljmedel 10
Välj önskat program 10
Val av centrifugeringshastighet, ⊗ eller funktion 10
Val av tillvalsfunktion 10
Inställning av FÖRDRÖJD START 10
Start av program 10
Ändra ett program eller tillval under programmets gång 11
Avbryta programmet 11
Radera programmet 11
Öppna luckan när programmet har startat 11
Avslutning av program 11

Programöversikt 12-13

Skötsel och rengöring 14

Rengöring av höljet 14
Rengöring av tvättmedelslådan 14
Rengöring av lådöppningen 14
Rengöring av tilloppsslangens filter 14
Rengöring av avloppspump 14
Rengöring av maskinen 15
Avkalkning av maskinen 15
Åtgärd vid frysrisk 15
Nödtömning 15

Om maskinen inte fungerar 16-17

Reklamation 18
Konsumentkontakt 18
Service och reservdelar 18
Garanti (gäller för Finland) 18

FÖR INSTALLATÖREN

Tekniska data 18

Installation 19

Uppackning 19
Tillbehör 19
Transportsäkring 19
Placering 19
Nivåjustering 20
Vattenanslutning 20
Avloppsanslutning 20
- Över kanten på en vask 20
- Anslutning till golvbrunn 20
- Anslutning till vattenlås 20
Elektrisk anslutning 21
Montering på ett underrede 21

Så här använder du bruksanvisningen

Några stycken i bruksanvisningen är försedda med en symbol. Dessa symboler betyder följande:

Här finns viktig information om olämplig användning av tvättmaskinen som skulle kunna förorsaka person- och egendomsskada.

Här finns information, som är särskilt viktig för att erhålla bästa möjliga tvättresultat.

Här finns viktiga miljö- och energispartips.

Vårt bidrag till miljöskyddet är att vi använder returpapper.

Viktig säkerhetsinformation

Följande varningsuppgifter är till för den allmänna säkerheten. Läs igenom dem noggrant före installation och användning av apparaten.

Installation

- Alla installationsarbeten på och ingrepp i produkten och elanslutningen skall utföras av behörig fackman. Ger du dig på produkten utan behörighet kan du försämra dess funktion och skada person och egendom.
- Se till att maskinen inte står på anslutningssladden och att inte av- och tilloppsslangarna har några veck, samt att underlaget är plant och stabilt.
- Tvättmaskinen får aldrig placeras på sockel, fundament eller liknande, eftersom det då finns risk för tippning under centrifugeringen.

Användning

- Tvättmaskinen är endast avsedd att användas för normal hushållstvätt enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Används den för andra ändamål finns det risk för person- och egendomsskada.
- Lägg aldrig tvättgods i trumman utan att först titta efter om den är tom.
- Överbelasta inte maskinen (se "Tvättkapacitet").
- En bygelbehå bör inte tvättas i maskinen, då en bygel som lossnat kan förstöra tvätten och fastna i tvättrumman.
- Föremål som t ex mynt, nålar, spikar och skruvar kan skada maskinen allvarligt. Se till att alla fickor är tömda och att knappar är uppknäppta och blixtlås är stängda innan du tvättar ett plagg.
- Små kläder såsom band, skärp och strumpor bör tvättas i en tvättpåse, eftersom de annars kan komma in mellan trumma och behållare.
- Följ alltid tillverkarens rekommendationer för tvätt- och sköljmedelsdosering. Överdosering kan skada maskinen och tvättgodset.
- Använd inte din tvättmaskin för kemtvätt. Undvik att bleka och färga i maskinen. Tvättgods som innehåller starka kemikalier bör först sköljas ur i vatten innan det läggs in i tvättmaskinen.

  Skador som uppstår på grund av punkterna ovan täcks inte av konsumentköplagen.

Underhåll/Service

- När du tvättat färdigt, stäng vattenkranen och tryck in huvudströmbrytaren. Låt luckan stå lite öppen när maskinen inte används så att lucktätningen bibehåller sin smidighet.
- Service och reparationer skall utföras av ett serviceföretag som leverantören godkänt. Använd bara reservdelar som dessa säljer. Försök aldrig reparera maskinen själv.

Barnsäkerhet

- Barn förstår oftast inte hur farligt det kan vara att leka med elektriska maskiner. Därför ska du hålla uppsikt över maskinen under drift. Låt inte barnen leka med tvättmaskinen.
- Förpackningsmaterial (t ex plastfolie och frigolit) kan vara farligt för barn. Risk för kvävning! Se till att barnen inte kommer åt att leka med förpackningsmaterialet.
- Under tvätt kan glasluckan bli het. Låt därför inte barn vistas i närheten av maskinen under drift.
- Kontrollera att barn eller små djur inte tar sig in i tvättmaskinens trumma.
- Förvara tvättmedel på säker plats; oåtkomligt för barn.
- När maskinen är uttjänt och ska forslas bort, ska du dra ut stickkontakten och skära av nätkabeln. Stickkontakten och resterna av nätkabeln ska också kastas. Lucklåset ska förstöras. På så sätt kan lekande barn inte bli instängda i tvättmaskinen och försättas i livsfara.

Bortskaffning/ avfallshantering

Hantering av förpackningsavfall

De material i förpackningen som kan återanvändas är märkta med symbolen ♺ och skall i princip återanvändas.

>PE< står för polyeten

>PS< står för polystyrol

>PP< står för polypropylen

Pappemballaget bör läggas i en pappersinsamlingscontainer, om en sådan finns i ert område.

Deponering av uttjänt maskin

Kontakta din kommun för information om var du kan lämna din maskin.

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Energisparråd

Allra sparsammast och miljövänligast tvättar man om man följer dessa tips:

- De bästa förbrukningsvärdena uppnås när maskinen är fylld.
- Dosera tvättmedelsmängden efter vattnets hårdhet, plaggens nedsmutsningsgrad och tvättmängden.
- För normalt smutsad tvätt räcker det med ett tvättprogram utan förtvätt.
- När du tvättar små mängder tvätt ska du bara använda hälften eller upp till två tredjedelar av den rekommenderade doseringen för tvättmedlet.
- Med rätt förbehandling kan fläckar och lätt smuts avlägsnas. Sedan kan tvätten tvättas på en lägre temperatur.

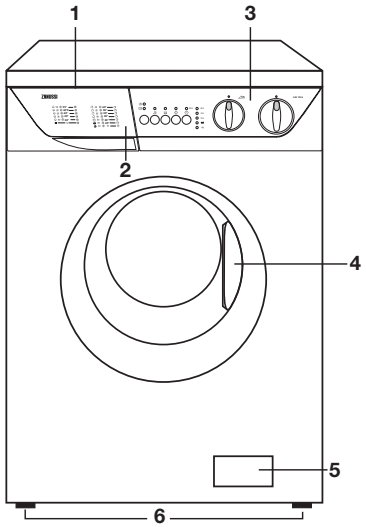
Din nya maskin

Din nya tvättmaskin uppfyller alla krav på modern tvättning och är samtidigt ekonomisk i drift både när det gäller vatten, el och tvättmedel.

- **Gemensamt programvred** för både tvättprogram och temperatur gör maskinen mycket enkel att ställa in.
- **Programsekvensindikeringen** visar tvättprogrammets olika moment med signallampor.
- **Automatisk avkylning av tvättvattnet till 60°C** före tömning ingår i 95°C programmet. Det minskar den ”temperaturchock” som tvätten utsätts för, vilket i sin tur motverkar att tvätten blir skrynklig.
- **Speciellt program för ylle** - behandlar ylleplagg på ett mycket skonsamt sätt.
- **Kontroll av obalans:** ett kontrollsystem upptäcker ev obalans i tvättens fördelning. Det här systemet ser till att maskinen står stabilt när den centrifugerar.
- **ECO-ventilen** gör det möjligt att utnyttja allt tvättmedel och sparar energi genom en lägre vattenförbrukning.

Beskrivning av maskinen

1 Tvättmedelslåda
2 Kontrollpanel
3 Lucköppning
4 Avloppspump
5 Fötter för nivåjustering

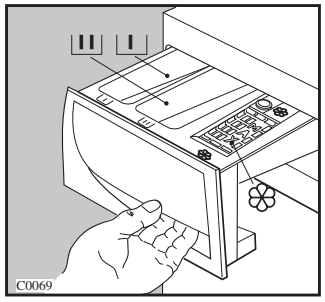


Tvättmedelslådan

Fack för förtvättmedel

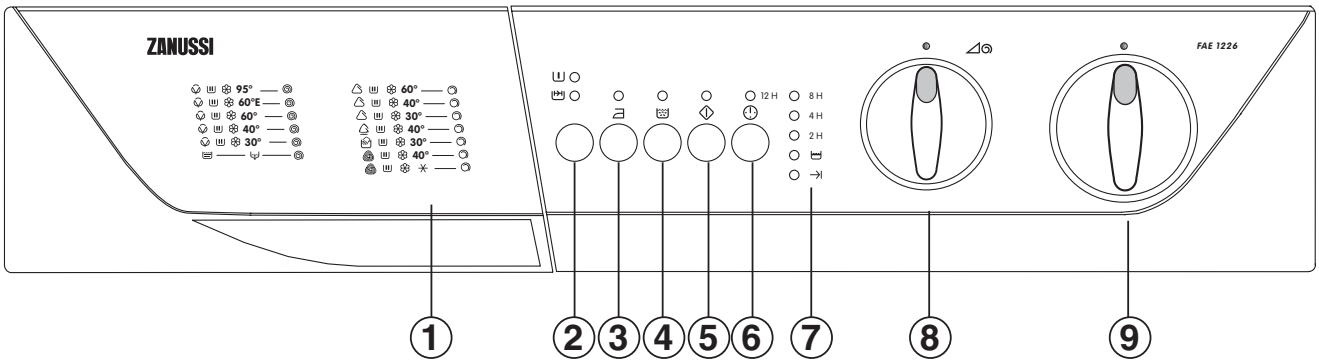
Fack för huvudtvättmedel

Fack för sköljmedel



Bruk

Kontrollpanel



1 Tvättmedelslåda

Tillvalsknappar

Beroende på vilket program man kör kan man kombinera olika funktioner. De skall väljas efter att man har valt det önskade programmet och innan man trycker på START/PAUS-knappen ⏀.
När man trycker på en av dessa knappar tänds den aktuella kontrollampan. När man trycker en gång till släcks kontrollampan.
Om man gör ett oriktigt val blinkar den aktuella kontrollampan i ca. 2 sekunder.

2 Knapp "Förtvätt" /"Snabbtvätt"

Om du trycker på denna knapp kan du välja mellan två olika tillval. Den lampa som är aktuell tänds.

- **Förtvätt**

  Är tvätten hårt smutsad kan du välja ett program med förtvätt.

  Före huvudtvätten kör maskinen då en förtvätt upp till max 30°C.

  Förtvättsfunktionen är inte aktiv i ylle-/handtvätt programmet.

  Förtvätten avslutas med en kort centrifugering för vittvätt/kulörtvätt och syntettvätt . Vid fintvätt pumpas tvättlösningen ut utan centrifugering.

- **Snabbtvätt**
  Ett mycket kort program för vit-/kulörtvätt, syntet- och fintvätt.
  Tvättiden reduceras beroende på vilket slags material du ska tvätta och vilken temperatur du har valt. Du kan **inte** välja detta tillval tillsammans med **ylle/handtvätt**, sparfunktionen **60°E**.
  Rekommenderad tvättmängd för bomull 3 kg.

3 Knapp "Lättstruket"

När du väljer det här tillvalet tvättas och centrifugerastvätten extra skonsamt. På så sätt undviker du att tvättenblir skrynklig och strykningen underlättas. Maskinen utfördessutom 6 sköljningar istället för 3 i bomull/linne och4 sköljningar i stället för 3 i syntettvätt. Den härfunktionen kan användas för bomulls- och syntettvätt.

4 Knapp "Extra sköljning"

2 extra sköljningar.

Kan användas i alla tvättprogram **utom ylle/handtvätt**.

Rekommenderas för personer med känslig hy eller i områden med mycket mjukt vatten.

5 Knapp "START/PAUS" ⏀

När du trycker på den här knappen startar det valda programmet, lampan till knappen START/PAUS blinkar inte längre, utan lyser nu hela tiden.

När du trycker på knappen avbryts det pågående programmet. Det startas igen när du trycker en gång till på knappen. Under pausen blinkar lampan till knappen START/PAUS ⏀.

6 Knapp "Fördröjd start"

Med denna knapp kan du senarelägga programmets start med 12, 8, 4 eller 2 timmar. Tryck på knappen tills kontrollampan för önskad senarelagd tid tänds. Detta alternativ kan endast väljas **efter** det att du har valt program och **innan** du trycker på knappen START/PAUS ⏀.

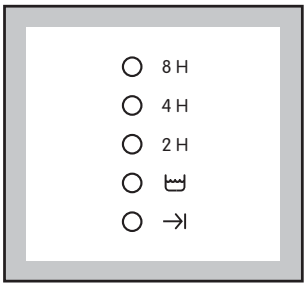
Fördröjningstiden kan alltid avbrytas om du inte hartryckt på START/PAUS-knappen ⏀.
Gör så här om duredan har tryckt på START/PAUS-knappen och villavbryta fördröjningstiden:

- Stoppa tvättmaskinen genom att trycka på knappen START/PAUS.
- Om du vill annullera den fördröjda starten, trycker du en gång på knappen FÖRDRÖJD START ⏲.
- Tryck på knappen START/PAUS igen.

Obs!
Du måste välja tvättprogram på nytt för att kunnaställa ändra inställd fördröjningstid.
Luckan är låst under fördröjningstiden.
Om du behöver öppna luckan måste du först sätta tvättmaskinen i PAUS-läge genom att trycka på START/PAUS-knappen. När luckan har stängts pånytt kan du trycka på START/PAUS-knappen igen.
Fördröjd start går inte att ställa in för programmen CENTRIFUGERING ◎ och TÖMNING ⍦.

7 Programsekvensindikering

Om du väljer det fördröjda startet, tänds kontrollampan för önskad senarelagd tid. Efter maskinen har börjat, visar kontrollampan den ovriga tiden. I början av programmet blir bara lampan ⍈ (huvudtvätt) tänd.
När lampan →| (SLUT) lyser har programmet avslutats, luckan kan öppnas och tvätten tas ut.



Kontrollampan →| (SLUT) blinkar, om det förekommer fel på maskinen:
- 4 blinkningar = luckan är inte stängd
- 2 blinkningar = vattnet töms inte ut
- 1 blinkning = maskinen tar inte in vatten

Felåtgärder, se sidan 16-17.

8 Val av centrifugeringshastighet, ◎ eller funktion ⍈

Med detta vred kan du minska hastigheten på den sista centrifugeringen eller välja funktionen INGEN CENTRIFUGERING ◎ eller SKOLJSTOPP ⍈.

Hastigheterna på vredet gäller vit-/kulörtvättprogram.

Läget 1200 motsvarar 900 varv/min för syntettvätt och ylle/handtvätt och 700 varv/min för fintvätt.

Läget 500 motsvarar 500 varv/min för syntettvätt och ylle/handtvätt och 450 varv/min för fintvätt.

INGEN CENTRIFUGERING ◎: om läget ◎ väljs centrifugerar maskinen inte.

Kan användas för mycket ömtåliga material.

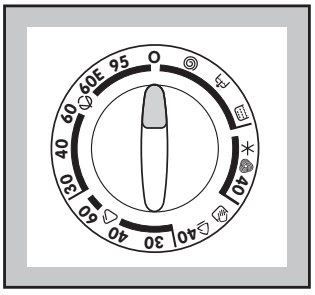
Maskinen sköljer 3 extra gånger i vit-/kulörtvättprogram och 1 extra gång i syntettvättprogram.

SKOLJSTOPP ⍈: När denna funktion väljs, ligger tvätten kvar i sista sköljvattnet.

Lampan →| (SLUT) på programsekvensindikeringen lyser när programmet är slut och indikerar att vattnet måste tömmas ut, innan luckan kan öppnas. Gör så här när du vill tömma ut vattnet:

- Vrid programvredet till läge "**O**".
- Välj programmet ⍦ (tömning) eller ◎ (centrifugering). Om programmet stannar på ⍈ eller ◎ genomför maskinen en centrifugering på 400 varv/minut.
- Tryck på START/PAUS-knappen ⏀

9 Programvred



Vrid programvredet åt höger eller vänster för att välja program och temperatur enligt tvättmärkningen, eller ett av specialprogrammen.

Efter avslutat program måste programvredet vridas tillbaka till läge "O".

Symboler på programskalan

- ✳ betyder "kallt", vattnet uppvärms inte.
- **O** (Nollställ) = radera programmet, stäng av maskinen.

OBS!

Om du vrider programvredet till ett annat program när maskinen är i gång börjar lamporna för programsekvensindikering att blinka. Maskinen startar inte i det nya program du har valt.

Viktiga råd och tips för dig som tvättar

Sortering av tvätt

- Låt inte tvätten ligga för länge, särskilt inte när den är fuktig. Fuktig tvätt möglar och luktar illa. Mögelfläckarna går inte att få bort.
- Kulörta plagg bör inte blandas med vita.
- Kulörta plagg och i synnerhet plagg, som inte är färgäkta skall tvättas separat första gången. De innehåller i regel överskottsfärg, som avges vid första tvätten.
- Linne kan tvättas som "bomull" eller "syntettvätt" men centrifugera bara en kort stund, annars bryts fibrerna.
- Strykfria material som polyester/bomull bör tvättas som "syntettvätt".
- Ömtåliga material som akryl och de flesta gardiner bör tvättas som "fintvätt".
- Ylleprogrammet är särskilt avsett för plagg av ren, ny ull med etiketten "Maskintvättbar". Andra ylletyper och -blandningar kan krympa eller filtas, om de tvättas i maskin.
- Besvärliga fläckar som gräs, rost, tjära, målarfärg, bläck osv, skall behandlas före tvätt.
  För att avlägsna målarfläckar kan lösningsmedel som t ex terpentin användas. I så fall får plagget inte tvättas, förrän det är helt torrt.

  Tvättmaskinsproducenten ansvarar inte för skador som beror på användning av lösningsmedel eller brännbara ämnen.

Temperaturer

- Vi rekommenderar att du tvättar vit bomull vid 60° i stället för 95°C.
- Tvätta aldrig linne i högre temperatur än 60°, för då blir tyget tufsigt.
- Tvättäkta kulörtvätt kräver i regel 60°C, men är plaggen inte så smutsiga, blir de rena vid 40°C.
- Vita och kulörta syntetmaterial kan normalt tvättas vid 60°C, men ofta räcker 40°C om plaggen inte är så smutsiga.
- Kulörta plagg med risk för färgfällning och ömtåliga material bör aldrig tvättas vid högre temperatur än 40°C.

Hur mycket tvätt per omgång?

Eftersom det kan vara besvärligt att väga tvätten föreslår vi att du uppskattar vikten genom att se hur full trumman är:

Bomull och linne: Full trumma, men inte för tätt packat.

Ej ömtåliga syntetmaterial: Högst 2/3 trumma.

Ömtåliga material, fintvätt och ylle: Högst halvfull trumma.

Innan tvätten läggs i maskinen skall:

- Alla revor och hål lagas.
- Lösa knappar sys fast.
- Blixtlås stängas.
- Fickor tömmas och stängas. Spikar, häftstift, gem och dylika föremål kan orsaka stor skada på tvättmaskinen och tvätten.

  Sådana skador täcks inte av konsumentköplagen.

Tvättmedel och tillsatser

Tvättresultatet beror bl a på vilket tvättmedel och vilken dosering du använder. Det finns speciella tvättmedel för vit-, kulör- och fintvätt samt ylle.

Använd bara tvättmedel som är av god kvalitet och som är avsedda för tvättmaskin.

Följ alltid tvättmedelsfabrikantens anvisningar och dosera tvättmedel i förhållande till tvättmängden, hur smutsigt godset är samt vattnets hårdhetsgrad. Har du hårt vatten, se avsnittet «Avkalkning». Är du osäker på vattnets hårdhetsgrad kan du kontakta kommunen.

Underdosering av tvättmedel kan ge återsmutsning i form av gråa noppor, bruna avtryck av trumman och dålig lukt i maskinen. Överdosering av tvättmedel ökar belastningen på miljön. Även biologiskt nedbrytbara tvättmedel innehåller ämnen som i stora mängder kan skada den ekologiska balansen.

Kontrollera alltid plaggets tvättmärkning så att det tvättas vid rätt temperatur. Plagget kan missfärgas om det tvättas vid högre temperatur än vad som angivits.

Koncentrerat tvättpulver

Stoppa inte in tillverkarens doseringsmått i maskinen utan häll tvättmedlet i facket.

Denna tvättmaskin har en tvätteknik som innebär minsta möjliga vattenmängd för att få tvätten ren. Risken finns därför att tvättmedlet inte löses upp under huvudtvätten och rester av tvättmedlet kan finnas kvar på plaggen efter programmets slut om doseringsmåttet används i maskinen.

Flytande tvättmedel

Ett lämpligt flytande tvättmedel kan användas till låg-eller medeltemperaturprogram samt program utan förtvätt.
Häll flytande tvättmedel i facket ⓫ i tvättmedelslådan omedelbart innan du startar programmet.

Flytande tillsatser

Eventuella tillsatser som t ex sköljmedel skall hällas i facket "❀". Om du använder sköljmedel undviker du statisk elektricitet i plaggen, speciellt om tvätten torkas i en torktumlare.

Dosering enligt produkttillverkarens rekommendationer.

ⓘ Tvättmärkning

Ofta finner du att plaggen är försedda med tvättsymboler som anger hur de bör tvättas.

NORMALTVÄTT **TVÄTT** **SKONTVÄTT**	95 tvätt i 95°	60 tvätt i 60° 60	40 tvätt i 40° 40 40	30 tvätt i 30° 30	handtvätt	tvättas ej i vatten
BLEKNING	kan blekas i kallt vatten			bleks ej		
STRYKNING	stryks vid högst 200°	stryks vid högst 150°		stryks vid högst 110°	stryks ej	
KEMTVÄTT	kemtvätt i alla slags tvättvätskor	kemtvätt i bensin, ren alkohol, perklorat, R111 och R113		kemtvätt i bensin, ren alkohol och R113	kemtvättas ej	
TORKNING	plantorkning	dropptorkning	hängtorkning	normal temp. låg temp. kan torkas i torktumlare	torkas ej i torktumlare	

Så här använder du tvättmaskinen

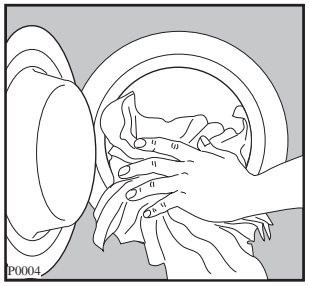
Innan du tvättar första gången, rekommenderar vi att du häller 2 liter vatten i tvättmedelsfackets fack för huvudtvätt för att aktivera ECO-ventilen. Kör därefter ett tvättprogram på 95°C utan förtvätt och utan plagg för att göra ren tvättrumman och invändiga delar. Fyll 1/2 dl tvättmedel i facket för huvudtvätt.

1. Lägg i tvätten

Öppna luckan.

Lägg in plaggen ett i taget så ovikta som möjligt.

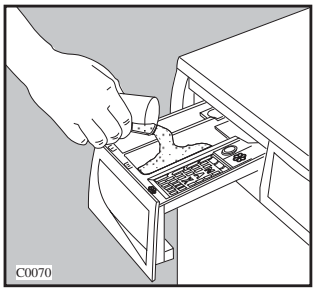
Stäng luckan.

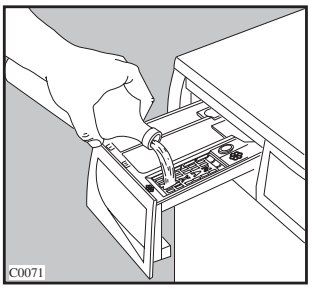


2. Fyll på tvättmedel och tillsätt sköljmedel

Dra ut tvättmedelslådan.
Fyll ett mått med den mängd tvättmedel som motsvarar tvättmängden och häll det i facket för huvudtvätten.
Om du väljer funktionen FÖRTVÄTT, skall en viss mängd tvättpulver också fyllas på i fack .

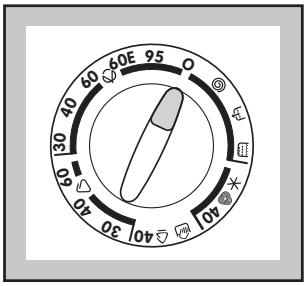
Häll sköljmedlet i facket med symbolen "", utan att maxnivån överskrids. Skjut in lådan.





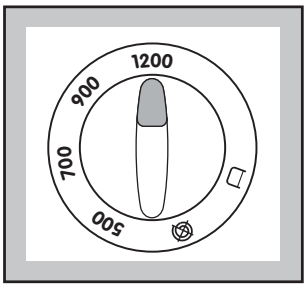
3. Välj önskat program

Vrid programvredet till önskat läge.



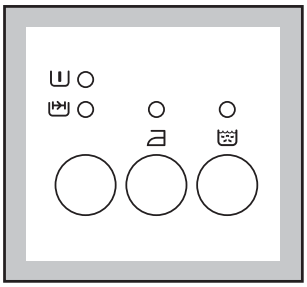
4. Val av centrifugeringshastighet, eller funktion

Vrid vredet till önskat läge.



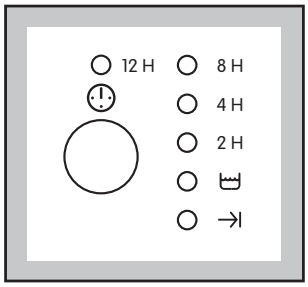
5. Val av tillvalsfunktion

Välj önskad funktion.
Den tillhörande kontrollampan tänds.



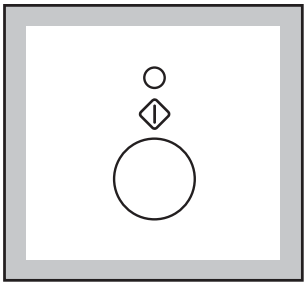
6. Inställning av FÖRDRÖJD START

Innan du startar programmet, kan du välja att skjuta upp programstarten genom att trycka upprepade gånger på knappen FÖRDRÖJD START tills önskad fördröjningstid tänds.
Motsvarande lampa tänds.



7. Start av program

Tryck på knappen START/PAUS ⏀ för att starta det inställda programmet. Den tillhörande lampan blinkar inte längre, utan lyser nu hela tiden.
Den ⏛ kontrollampan tänds.



Har du valt tillvalet FÖRDRÖJD START ⏲, börjar nu tvättmaskinens nedräkning.

8. Ändra ett program eller tillval under programmets gång

Tillvalen kan ändras innan programmet har utfört tillvalet. Före ett tillval kan ändras måste programmet pausas med START/PAUS-knappen ⏀. Ett pågående program kan bara bytas genom att det nollställs. Vrid programvredet till **O** och sedan till det nya programmet. Tvättvattnet i maskinen töms inte ut. Starta det nya programmet med START/PAUS-knappen.

9. Avbryta programmet

Tryck på knappen START/PAUS, den tillhörande lampan blinkar under paustiderna.

10. Radera programmet

Vrid vredet till läge "**O**", om ett redan inställt program skall raderas. Nu kan du välja ett annat program.

11. Öppna luckan när programmet har startat

Maskinen ska först ställas i PAUS-läge (tryck på knappen START/PAUS).

Luckan kan öppnas om följande betingelser är uppfyllda:

- **Vattnets temperatur får inte vara över 55°C.**
- **Vattennivån måste vara låg.**
- **Maskinen får inte centrifugera.**

Efter ca. 2 minuter kan luckan öppnas.

Om det är absolut nödvändigt att öppna luckan och de ovan angivna punkterna inte är aktuella skall du stänga av maskinen genom att vrida programvredet till läge "**O**". Efter ca. 2 minuter kan luckan öppnas (observera att det kan finnas vatten kvar i maskinen).

Välj därefter programmet igen och starta om det genom att trycka på START/PAUS knappen.

12. Avslutning av program

Maskinen stannar automatiskt.

Om du har valt tillvalet ⏛ fortsätter lampan →|(SLUT) att lysa för att visa att vattnet ska tömmas ut innan luckan öppnas. För att tömma ska du vrida programvredet till "**O**" och därefter till programmet ⏛ (tömning) eller ◎ (centrifugering). Centrifugeringsprogrammet körs då på maxhastighet. För att undvika att plagg av syntet, ylle eller andra ömtåliga material skrynklar ska centrifugeringshastigheten reduceras med det aktuella vredet.

Luckupplåsningen indikeras genom att lampan →| (SLUT) tänds.

Vrid programvredet till läge "**O**".

Ta ut tvätten.

Kontrollera att trumman är helt tom. Eventuellt kvarglömd tvätt som ligger kvar i trumman kan ta skada vid följande tvätt (t ex krympa i för hög temperatur) eller färga av sig på annan tvätt.

Om du inte ska fortsätta att tvätta ska du stänga av vattenkranen och för säkerhets skull även stänga av strömförsörjningen till maskinen.

Låt luckan stå lite öppen så att fukten som finns i trumman kan avdunsta.

Programöversikt

Tvättprogram

Område	Program/ tempe-ratur	Program-beskrivning	Programsekvens	Tilläggs-funktioner	Tvätt-mängd max	Förbrukning *		
						Energi kWh	Vatten liter	Tid min.
	95°	Vittvätt	Huvudtvätt 95°C 3 sköljningar Normalcentrifugering		5 kg	2,0	53	145
	60°E**	Vittvätt Sparprogram	Huvudtvätt 60°C 3 sköljningar Normalcentrifugering		5 kg	0,85	49	135
	60°-40°-30°	Kulörtvätt	Huvudtvätt 60°-40°-30°C 3 sköljningar Normalcentrifugering		5 kg	1,2	49	120
	60°-40° 30°	Syntettvätt	Huvudtvätt 30°-40°-60°C 3 sköljningar Skoncentrifugering		2 kg	0,85	52	90
	40°	Fintvätt	Huvudtvätt 40°C 3 sköljningar Skoncentrifugering		2 kg	0,50	52	60
	30°	Handtvätt	Huvudtvätt 30° 3 sköljningar Skoncentrifugering		1 kg	0,23	53	50
	40°- ✳	Ylle WOOLMARK	Huvudtvätt 40°C eller kallt ✳ 3 sköljningar Skoncentrifugering		1 kg	0,35	53	55

* Förbrukningsvärdena som anges i översikten är referensvärden. Förbrukningen beror på tvättmängd, typ av tvätt och på vatten- och rumstemperaturen. Värdena anger de högsta (varmaste) vattentemperaturerna för varje tvättprogram.

** Programmet Vittvätt **60°E** är referensprogram för uppgifterna på energidekalen, enligt direktiv 92/75/EG.

Ullprogrammet för denna maskin är godkänt av Woolmark för tvätt av maskintvättbara plagg som är märkta med en Woolmark-etikett, under förutsättning att tvättinstruktionerna på plaggets etikett och tvättmaskinens instruktioner följs. M9604.

Programöversikt

Specialprogram

Program	Programbeskrivning	Tilläggs-funktioner	Tvätt-mängd max	Förbrukning *		
				Energi kWh	Vatten liter	Tid min.
Sköljningar	Handtvättade plagg kan sköljas med det här programmet. 3 sköljningar med sköljmedel Kort centrifugering vid maxhastighet		5 kg	0,05	52	30
Tömning	Tömmer ut det sista sköljvattnet i program med sköljstopp-funktion.		/	–	–	2
Centrifugering	Kort centrifugering (700/ 500 varv/min.) Normalcentrifugering (1200/900 varv/min.)		5 kg	–	–	10/6
O Nollställ	Radera programmet Stäng av maskinen			–	–	–

* Förbrukningsvärdena som anges i översikten är referensvärden.

Skötsel och rengöring

Rengöring av höljet

Tvättmaskinen rengörs utvändigt med **ett milt handdiskmedel**. Tvätta efter med rent vatten och torka av.

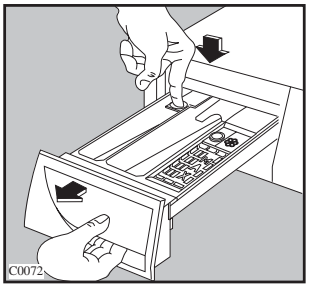
Viktigt: Sprithaltiga rengöringsmedel, thinner eller dylikt får inte användas.

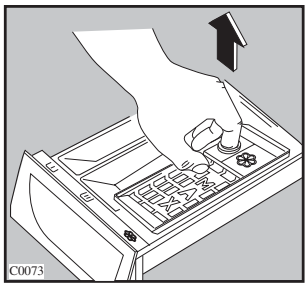
Rengöring av tvättmedelslådan

Efter en tid kommer tvättmedel och sköljmedel att orsaka avlagringar i lådan. Den bör därför göras ren med jämna mellanrum genom spolning med vatten.

Ta vid behov ut lådan ur maskinen genom att trycka ned tappen som sitter upptill till vänster.

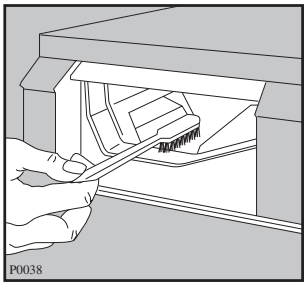
För att underlätta rengöringen kan den övre delen av facken för tillsatsmedel tas bort.





Rengöring av lådöppningen

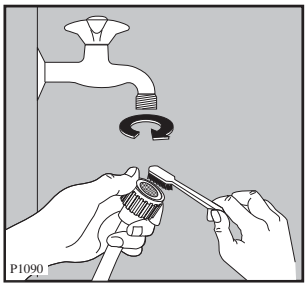
Tvättmedel kan också avlagras inuti lådöppningen. Rengöring här kan t ex ske med en gammal tandborste. När du är färdig med rengöringen sätt tillbaka lådan och kör en sköljning utan tvätt.



Rengöring av tilloppsslangens filter

Om du märker att det tar lång tid att fylla maskinen bör du kontrollera att tilloppsslangens filter inte är igensatt.

Stäng vattenkranen och skruva loss tilloppsslangen från vattenkranen. Rengör filtret med t.ex. en tandborste. Skruva sedan åter fast tilloppsslangen på vattenkranen. Kontrollera att det är tätt.



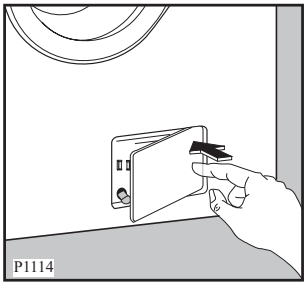
Rengöring av avloppspump

Pumpen bör kontrolleras regelbundet och särskilt om

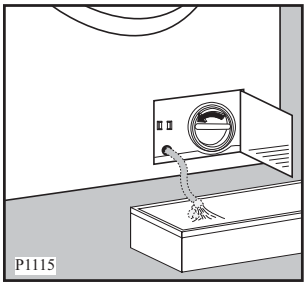
- maskinen inte töms och/eller inte centrifugerar
- maskinen låter konstigt i samband med tömningen på grund av att föremål som säkerhetsnålar, mynt etc. blockerar pumpen.

Gör så här:

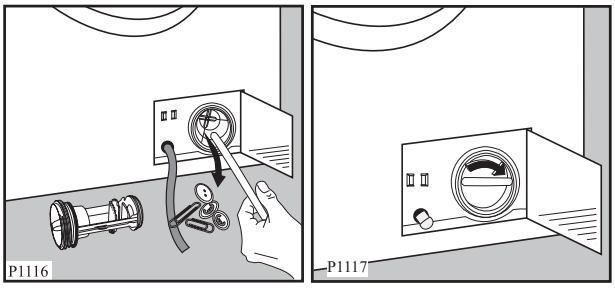
- Stäng av strömtillförseln.
- Vänta eventuellt tills vattnet har svalnat.
- Öppna luckan till pumpen.



- Sätt ett kärl intill pumpen för eventuellt spill.
- Dra ut nödtömningsslangen, placera den i behållaren och ta ut proppen.
- När det inte kommer mer vatten kan du skruva loss pumpen och lyfta ur den. När du lyfter ur pumpen bör du se till att alltid ha en trasa till hands så att du kan torka bort vattenspill.



- Vrid pumphjulet för att ta bort eventuella föremål.
- Sätt i proppen på nödtömningsslangen och placera slangen i hållaren.



- Skruva pumpen på plats igen.
- Stäng luckan till pumpen.

Rengöring av maskinen

Tvättar du ofta vid låga temperaturer och/eller tillsätter lite tvättmedel, bör du göra ren tvättmaskinen någon gång i månaden. Då förhindras mögelväxt och dålig lukt i maskinen.
Normaldosera med tvättmedel och kör ett tvättprogram **utan tvätt** vid så hög temperatur som möjligt (95°C).

Avkalkning av maskinen

Om vattnets hårdhetsgrad är högre än 7°dH skall tvättmaskinen rengöras minst 4 gånger per år.

Kalkavlagringar på t ex.värmelementet förkortar dess livslängd.

Dosera med ca 1,5 dl citronsyra istället för tvättmedel och kör ett tvättprogram **utan tvätt** vid så hög temperatur som möjligt.

(Kontakta din kommun för att få veta vattnets hårdhetsgrad).

Åtgärd vid frysrisk

Om din tvättmaskin skulle utsättas för temperaturer under 0°C, så måste följande åtgärder vidtas:

1. Stäng vattenkranen och skruva av tilloppsslangen från kranen.
2. Lägg ned tillopps- och nödtömningsslangens ände i golvbrunnen eller i en hink. Töm ut vattnet.
3. Skruva på tilloppsslangen igen. Sätt i proppen på nödtömningsslangen och placera slangen i hållaren.
4. Vrid programvredet till läge “**O**”.

På det här sättet ser du till att det inte finns vatten kvar i tvättmaskinen, som skulle kunna orsaka skada om det fryser.

Nödtömning

Gör så här om du av någon anledning måste tömma maskinen på vatten manuellt:

1. Bryt strömmen.
2. Stäng vattenkranen.
3. Vänta tills det eventuellt uppvärmda tvättvattnet har svalnat.
4. Öppna luckan till pumpen.
5. Sätt en skål på golvet och placera nödtömningsslangens ände i skålen. Ta ut proppen. Med tyngdlagens hjälp bör vattnet rinna ned i skålen. Sätt i proppen igen när skålen är full. Töm skålen. Upprepa tills det inte kommer mer vatten.
6. Vid behov rengör pumpen enligt ovan.
7. Sätt i proppen och placera nödtömningsslangen i hållaren.
8. Skruva pumpen på plats och stäng luckan.

Viktigt!

Varje gång du tömmer ut vatten med hjälp av nödtömningsslangen måste du hälla 2 liter vatten i tvättmedelsfackets fack för huvudtvätt och därefter köra tömningsprogrammet. På så sätt aktiverar du ECO-ventilen och undviker att en del av tvättmedlet inte används vid nästa tvätt.

Om maskinen inte fungerar

Här hittar du information om hur du själv kan försöka avhjälpa vissa mindre fel och driftstörningar, innan du tillkallar en servicetekniker.

När maskinen är i gång kan lampan →| (SLUT) börja blinka, vilket betyder att maskinen inte fungerar som den ska.

– 1 blinkning: T ex kranen har inte öppnats. Se vidare under “Typ av problem”
– 2 blinkningar: T ex veck på avloppsslang eller igensatt avloppspump. Se vidare under “Typ av problem”
– 4 blinkningar: Luckan är inte ordentligt stängd.

När felet har avhjälpts ska du trycka på knappen START/PAUS ⏀ för att fortsätta det program som avbrutits. Om det inte är möjligt att avhjälpa felet ska du kontakta en servicetekniker.

• **TYP AV PROBLEM**	• **MÖJLIG ORSAK**
• **Maskinen startar inte:**	• Är säkringarna hela? • Sitter stickkontakten ordentligt i vägguttaget? • Är luckan till maskinen riktigt stängd? • Är vattenkranen öppen? • Är programmet riktigt inställt? • Är START/PAUS-knappen ⏀ intryckt? • Har du valt FÖRDRÖJD START?
• **Maskinen fylls inte med vatten:**	• Är vattenkranen öppen? Kommer det vatten ur kranen? Är vattentrycket tillräckligt? • Är tilloppsslangen klämd eller bockad? • Är tilloppsslangens filter igensatt? • Är luckan riktigt stängd?
• **Maskinen fylls med vatten, men töms omedelbart:**	• Är avloppsslangen riktigt placerad? Slangen måste ledas upp min. 60 cm innan den leds till ett avlopp.
• **Maskinen centrifugerar inte/töms inte:**	• Ligger avloppsslangen riktigt, utan veck? • Är avloppspumpen igensatt? Rengör den regelbundet • Har du valt ett program med sköljstopp-funktion ⏀ eller utan centrifugeringsfunktion ⊗?
• **Maskinen vibrerar/oljud från maskinen:**	• Är alla transportsäkringar borttagna? • Står tvättmaskinen stabilt och plant? • Finns det tillräckligt med utrymme mellan tvättmaskinen och ev. vägg eller skåp? • För mycket tvättgods i trumman? • Ojämn fördelning av tvättgods i trumman (obalans).
• **Vatten rinner ut på golvet:**	• Är tvättmedlet riktigt doserat? (för mycket tvättmedel kan ge överskumning) • Är tvättmedlet avsett för maskintvätt? • Är tvättmedelsfacken rengjorda och utan stopp? • Är avloppsslangen riktigt fäst? • Är avloppspumpen åter på plats efter rengöring? • Är slangen tät? Finns det läckor i någon av kopplingarna eller vid kranen? • Är nödtömningsslangen tillsluten?

• TYP AV PROBLEM	• MÖJLIG ORSAK
• **Luckan kan inte öppnas:**	• Är ett program igång? • Maskinen befinner sig i uppvärmningsfasen, eller vattennivån i maskinen når upp över den nedersta delen av luckan.
• **Dålig lukt i maskinen:**	• För låg tvättmedelsdosering. • Då 40°C program används ofta och 60/95°C program sällan eller aldrig. • Då tvättmaskinen inte har använts på länge **Åtgärd:** Tvätta en tom maskin med normal dosering tvättmedel vid 95°C.
• **Centrifugeringen startar med fördröjning, eller tvätten är inte ordentligt centrifugerad när programmet är avslutat:**	• Maskinens elektroniska kontrollsystem för obalans reagerar på en ojämn fördelning av tvätten. Vid obalans sänks varvtalet på trumman så att tvätten kan omfördelas innan varvtalet ökar igen. Detta kan upprepas flera gånger i små steg tills en normal centrifugering med högsta varvtalet kan genomföras. Fasen där tvätten omfördelas varar ca 10 minuter. Om tvätten fortfarande inte är i balans efter denna tid, sänks varvtalet på slutcentrifugeringen.
• **Ovanliga ljud:**	• Maskinen har ett modernt drivsystem som jämfört med tidigare drivsystem alstrar avvikande ljud. Det nya drivsystemet möjliggör mjukstart och en bättre tvättfördelning och stabilitet vid centrifugeringen.
• **Inget vatten syns i trumman:**	• Moderna tvättmaskiner har låg vattenförbrukning och därför låg vattennivå i trumman. Tvätt- och sköljresultatet blir bra ändå.
• **Otillfredsställande tvättresultat:**	• För lite tvättmedel eller olämpligt tvättmedel har använts. • Envisa fläckar har inte förbehandlats och bearbetats före tvätt. • Fel temperatur eller fel program har valts. • För stor mängd tvätt i maskinen.
• **Tvättmedelsrester kvar efter tvätt:**	• Den troligaste orsaken är att det finns komponenter i tvättmedlet som inte kan lösas upp. Tvättmedelsrester på plaggen är inte ett tecken på otillräcklig sköljning. Borsta eller skaka plaggen. Skölj dem på nytt om det behövs.
• **Skum kvar efter sista sköljningen:**	• Moderna tvättmedel kan bilda skum även efter sköljning, men det påverkar inte själva tvättresultatet.

Reklamation

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen.
Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.

Konsumentkontakt

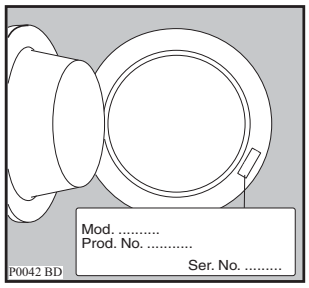
Har du frågor angående produktens funktion eller användning ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel. 020-78077050 eller via e-mail på vår hemsida www.electrolux.se.

Service och reservdelar

Har du frågor om eller vill beställa service eller reservdelar ber vi dig att kontakta återförsäljaren eller vår rikstäckande service på tel. **020 - 76 76 76** eller via e-mail på **www.elektroservice.se.** Se adressen till ditt närmaste service-kontor i telefonkatalogen Gula sidorna under Hushållsutrustning, vitvaror-service.

Innan du beställer service, enligt EHL åtagandet, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv. Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.

Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:



Modellbeteckning .....
Produktnummer .....
Serienummer .....
Inköpsdatum .....
Hur och när uppträder felet?

Garanti (gäller för Finland)

Produktens garantitid kan definieras separat. Finns det ingen separat definierad garantitid, har produkten garanti enligt den gällande lagstiftningen och de lokala bestämmelserna. Garantivillkoren uppfyller branschens allmänna villkor enligt den gällande lagstiftningen. Spara inköpskvittot som verifikation för inköpsdatumet, som avgör garantitidens början.

Kostnaderna kan debiteras även under tid som omfattas av kostnadsfri service

- vid onödigt servicebesök.
- om tillverkarens anvisningar för installation, användning och skötsel inte följts.

Tekniska data

Mått	Bredd		60 cm
	Höjd		85 cm
	Djup		59 cm
Elanslutning	Spänning		220-230V/50Hz
	Max. effektförbrukning		2200W 10A
Vattentryck	Minimum		0,05 MPa
	Maximum		0,8 MPa
Rekommenderad maximal mängd	Normaltvätt		5 kg
	Syntettvätt/Fintvätt		2 kg
	Ylle/handtvätt		1 kg
Centrifugering	Max	vittvätt	1200 v/min.
		syntettvätt	900 v/min.
		fintvätt	700 v/min.
		ylle/handtvätt	900 v/min.

CE Denna apparat uppfyller kraven i EG-direktiv 89/336/EEG, 73/23/EEG.

Installation

Uppackning

Lämna förpackningsmaterialet på ett sådant sätt att små barn inte kan leka med det.

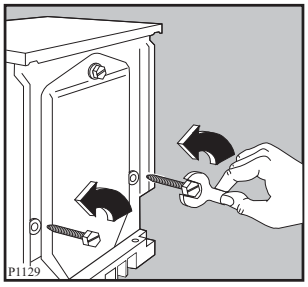
Tillbehör

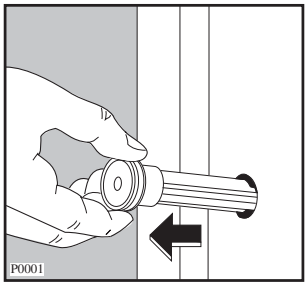
Förminskningsnippel 3/4"-1/2"

Transportsäkring

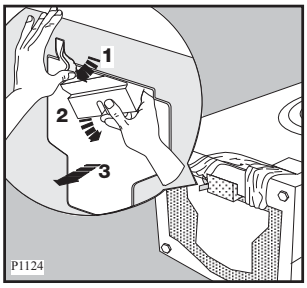
Tvättrumman är låst med säkringar för att inte skadas under transporten. Dessa säkringar måste tas bort innan maskinen kopplas in:

1. Lossa de båda skruvarna längst ned och ta ut dem (använd skiftnyckel).
2. Ta ut de båda plastdistanserna.

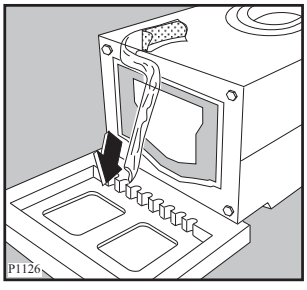


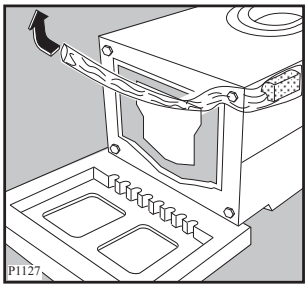


3. Lägg maskinen med baksidan nedåt och kontrollera att slangarna inte kläms.
4. Lägg lite polystyrenemballage mellan maskinen och golvet.
5. Avlägsna polystyrenblocket från motorn och lossa de två plastpåsarna.

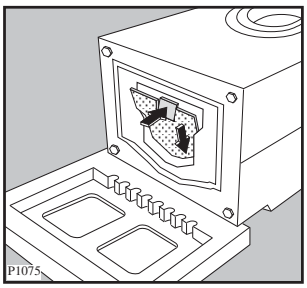


6. Ta försiktigt ut den vänstra plastpåsen genom att först dra den åt höger och sedan nedåt.
7. Ta försiktigt ut den högra plastpåsen genom att först dra den åt venster och sedan uppåt.

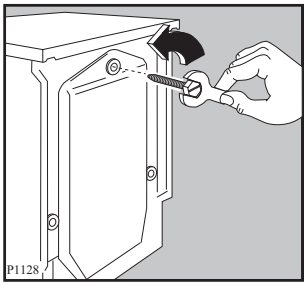


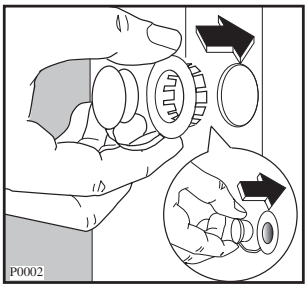


8. Sätt i bottenplattan och skjut in tungan i spåret.



9. Ta bort polystyrenunderlaget, ställ maskinen upp och lossa den sista skruven baktill. Ta ut aktuell plastdistans.
10. Täpp till alla hål med de plastpluggarna, som ligger i påsen med bruksanvisningen.





OBS! Spara transportsäkringarna om maskinen vid någon senare tidpunkt skall transporteras igen.

Placering

Maskinen får inte placeras för nära vägg eller skåp.

Under centrifugeringen är vibrationer normalt och oundvikligt. Speciellt om tvättmaskinen placeras på ett fjädrande golv, vilket är mycket olämpligt.

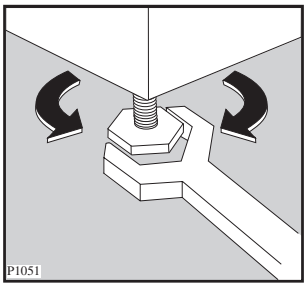
Den får inte placeras på sockel, fundament eller liknande, eftersom det då finns risk för tippning under centrifugeringen.

Om kran, avlopp och strömuttag inte är placerade i närheten av maskinen, bör VVS-/el-tekniker tillkallas för att flytta kran/avlopp/strömuttag.

Placeras tvättmaskinen i ett utrymme där frysrisk finns (under 0°C), se åtgärd under avsnitt «Skötsel och rengöring».

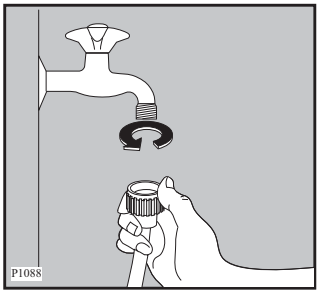
Nivåjustering

Maskinen måste stå plant på ett fast och stabilt underlag för att fungera bra. Justera fötterna så att maskinen står vågrätt.



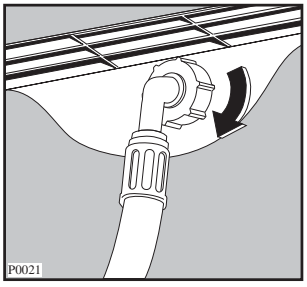
Vattenanslutning

Tvättmaskinen levereras med en tilloppsslang som sitter monterad baktill på maskinen. Använd denna slang för vattenanslutningen. Utnyttja inte någon annan slang som använts tidigare.



Slangen kan vridas åt höger eller vänster för att underlätta installationen.
Lossa anslutningsmuttern och vrid åt önskat håll. Dra sedan åt muttern ordentligt för att förhindra läckage.

OBS! Även om du inte behöver vrida slangen skall du alltid kontrollera att muttern är åtdragen.



Vattenanslutningen kopplas till kallvatten. Arbetet bör utföras av en kunnig VVS- installatör. Maskinen skall anslutas via en avstängningskran. På marknaden finns olika typgodkända kranar och kransatser.

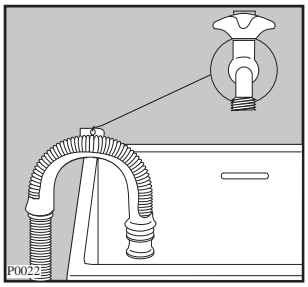
Vattentrycket skall vara 0,05-0,8 MPa (0,5-8 kp/cm^2)

Viktigt: Glöm inte att passa in förminskningsnippeln 3/4"-1/2" i låsringen (om den behövs).
Tilloppsslangen får inte förlängas. Är den för kort - ersätt hela slangen med en längre högtrycksslang.

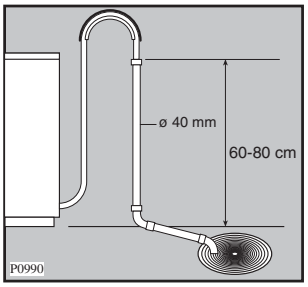
Avloppsanslutning

Avloppsslangens ända kan placeras på tre sätt:

Över kanten på en vask: I det fallet skall du försäkra dig om, att slangen inte kan röra sig, när vattnet töms ut. Den kan t ex fästas i väggen med en krok eller bindas fast vid kranen med ett snöre.



Anslutning till golvbrunn: Fäst ett rör på väggen, 60-80 cm från golvet och anslut avloppsslangen till röret. Avloppsslangens ändstycke skall vara ventilerat, d.v.s. rörets invändiga diameter skall vara min. 40 mm. Se till att slangen sitter fast och inte kan lossna.



Anslutning till vattenlås: Då avloppsslangen ansluts till ett vattenlås under en tvätt- eller diskho, måste du kapa pipen på vattenlåset för att få största möjliga öppning så att maskinen kan tömmas ordentligt.

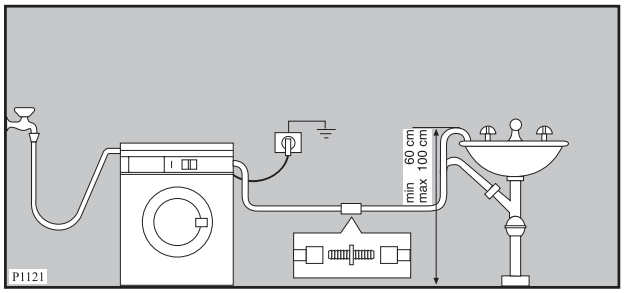
Avloppsslangen är 200 cm lång och får förlängas till max. 400 cm.

Använd en förlängningsslang med en invändig diameter, som minst motsvarar originalslangens diameter och använd en lämplig slangkoppling.

Avloppsslangen måste vara placerad mellan 60 och 100 cm höjd.

Kontrollera att inga veck uppstår på avloppsslangen.

För att maskinen ska fungera korrekt måste avloppsslangen sitta i upphängningsanordningen högst upp på tvättmaskinens baksida.



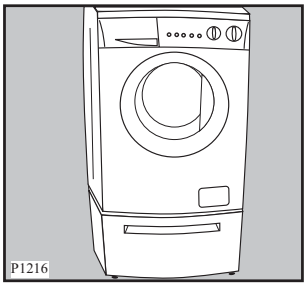
Elektrisk anslutning

Maskinen levereras med sladd och stickkontakt för anslutning till 220/230 V 1 fas 10 A. Vid placering i våtutrymmen t ex. badrum skall maskinen anslutas fast enligt gällande bestämmelser. Fast elanslutning får endast utföras av behörig elinstallatör.

Om anslutningssladden måste bytas ut skall detta arbete utföras av auktoriserad service.

Efter att maskinen har ställts upp skall det gå att kunna komma åt elledningen.

Montering på ett underrede



Underredets mått:
Höjd: 30 cm.
Bredd: 60 cm.
Djup: 60 cm.

För att underlätta i och urplockning av tvätt kan denna maskin monteras på ett stålunderrede med låda.

Fråga en återförsäljare efter ett lämpligt underrede.

Hyvä asiakas,

Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje huolellisesti ja huomioi erityisesti turvallisuusohjeet ensimmäisillä sivuilla. Suosittelemme, että säilytät tämän käyttöohjeen huolellisesti myöhempää käyttöä varten ja annat sen edelleen myös pesukoneen mahdolliselle uudelle käyttäjälle.

Kuljetusvauriot

Pakkauksen purkamisen yhteydessä tarkistetaan, ettei kone ole vaurioitunut kuljetuksessa.

HUOMIO! Mikäli kone on vaurioitunut, on siitä välittömästi ilmoitettava jälleenmyyjälle.

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet 23-24

Hävittäminen 24

Vinkkejä ympäristön suojeluun 24

KÄYTTÄJÄLLE

Uusi pesukoneesi 25

Koneen kuvaus 25

Pesuainekotelot 25

Käyttö 26

Ohjelmapaneeli 26

Pesukoneen valitsimet 26-27

Pesuvihjeitä 28

Pyykin lajittelu 28

Lämpötilat 28

Koneen enimmäistäyttömäärä 28

Pesuaineet ja lisäaineet 28-29

Koneen täyttö ja käynnistys 30

Koneen täyttö 30

Annostele pesuaine koteloon 30

Annostele huuhteluaine tarvittaessa 30

Valitse haluamasi pesuohjelma 30

Valitse linkousnopeus tai -toiminto 30

Valitse lisätoiminnot 30

Valitse ajastin toiminto 30

Käynnistä pesuohjelma 31

Ohjelman korjaus 31

Ohjelman keskeytys 31

Ohjelman peruutus 31

Täyttöluukun avaaminen pesuohjelman käynnistymisen jälkeen 31

Pesuohjelman päättyminen 31

Pesumerkinnät 32

Ohjelmataulukko 33-34

Hoito 35

Koneen runko 35

Pesuainekotelo 35

Kotelosyvennys 35

Vedentulosuodatin 35

Tyhjennyspumppu 35

Pesukoneen puhdistus 36

Kalkin poisto 36

Suojeltava jäätymiseltä 36

Veden tyhjennys käsin 36

Jos pesukone ei toimi 37-38

Huolto ja varaosat 39

Kuluttajaneuvonta 39

Maahantuoja 39

Takuu 39

ASENTAJALLE

Tekniset tiedot 39

Asennus 40

Pakkauksen purkaminen 40

Tarvikkeet 40

Kuljetustuet 40

Sijoitus 40

Tasainen sijoitus 40

Vesiliitäntä 41

Viemäriliitäntä 41

- Pesualtaan reunan yli 41

- Lattiakaivoon 41

- Pesualtaan tyhjennysputken haaraan 41

Sähköliitäntä 41

Asennus jalustan päälle 41

Vinkkejä käyttöohjeen lukemiseen

Käyttöohjeen muutamat kappaleet on merkitty tietyllä symboolilla. Nämä symboolit tarkoittavat seuraavaa:

⚠ Kappaleessa annetaan tärkeää tietoa pesukoneen käytöstä, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laitteeseen teknisiä vikoja.

ⓘ Kappaleessa annetaan tietoa, joka on erityisen tärkeää pesukoneesi moitteettomalle toiminnalle.

Kappaleessa on tärkeää tietoa ympäristönsuojelusta.

Me suojelemme luontoa käyttämällä uusiopaperia.

⚠ Turvallisuusohjeet

Seuraavat varoitukset ovat tärkeitä yleisen turvallisuuden kannalta. Lue ne huolella ennen koneen asennusta tai käyttöä.

Yleinen turvallisuus

- Vian ilmetessä älä yritä korjata sitä itse. Ammattitaidottoman henkilön suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita.
- Jos korjauksia tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja kysy alkuperäisiä varaosia.
- Kone on suunniteltu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten koskea ohjelmointivalitsimiin tai leikkiä koneella.
- Veden lämmitysvaiheen aikana luukun lasi on kuuma. Älä koske siihen.
- Katso aina, että rumpu on tyhjä, ennen kuin aloitat sen täyttämisen ja käynnistät koneen.

Asentaminen

- Kaikki pakkauksen osat täytyy poistaa ennen koneen käyttöönottoa. Koneelle tai viereisille kalusteille saattaa aiheutua vakavia vaurioita, jos koneen kuljetustukia ei poisteta tai jos ne jätetään osittain paikalleen.
- Kaikki asennustyöt saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö. Ammattitaidottoman henkilön tekemät työt voivat heikentää laitteen toimintaa ja aiheuttaa henkilö- tai aineellisia vaurioita.
- Tarkista, ettei koneen liitäntäjohto ole koneen alla eivätkä koneen tulo- ja poistoletkut ole mutkalla tai painuneet kokoon.
- Jos kone asetetaan matolle, varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti säätöjalkojen ja lattian välissä.

Käyttö

- Pesukone on tarkoitettu normaalissa kotitalouskäytössä vaatteiden pesuun tämän käyttöohjeen mukaan. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuin mitä varten se on suunniteltu.
- Pese vain sellaisia vaatteita, jotka ovat konepesun kestäviä. Noudata vaatteissa olevia pesuohjeita.
- Älä ylikuormita konetta. Noudata käyttöohjeen ohjeita.
- Tarkista ennen koneeseen laittamista, että kaikki taskut ovat tyhjiä. Irralliset pikkuesineet kuten kolikot, hakaneulat, neulat ja ruuvit voivat aiheuttaa vakavia vaurioita koneelle.
- Älä pese koneella bensiinissä, metanolialkoholissa, trikloorietyleenissä tms. likaantuneita vaatteita. Jos tällaisia nesteitä on käytetty tahranpoistoon ennen pesua, odota kunnes ne ovat täydellisesti haihtuneet vaatteelta ennen sen laittamista koneeseen.
- Laita pienet vaatteet, kuten sukat, vyöt jne. pesupussiin tai tyynyliinaan estääksesi niiden juuttumisen rummun ja pesualtaan väliin.
- Noudata huuhteluaineen annostusohjeita. Liian suuri annostus saattaa vaurioittaa vaatteita.
- Jätä koneen luukku hieman raolleen, kun et käytä konetta. Tämä säästää luukun tiivistettä ja ehkäisee tunkkaisen hajun muodostumista.
- Tarkista aina, että vesi on poistunut ennen koneen luukun avaamista. Jos näin ei ole, poista vesi käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Irrota koneen pistotulppa pistorasiasta ja sulje vesihana aina käytön jälkeen.

Lapsiturvallisuus

- Lapset eivät yleensä ole tietoisia sähkölaitteiden vaarallisuudesta. Koneen käydessä lapsia pitää valvoa eikä heidän saa antaa leikkiä koneella.
- Pakkausmateriaalit (esim. muovikalvo, polystyreeni) voivat olla vaaraksi lapsille – tukehtumisvaara! Pidä ne lasten ulottumattomissa.
- Pidä kaikki pesuaineet turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Jos kone aiotaan romuttaa, irrota pistotulppa pistorasiasta ja katkaise liitosjohto pesukoneen puoleisesta päästä. Tee luukun lukko käyttökelvottomaksi, etteivät lapset jää rumpuun loukkuun leikkiessään.

Hävittäminen

Pakkausmateriaalit

Materiaalit, jotka on merkitty symbolilla ♺ ovat kierrätettäviä.

>PE< polyeteeni

>PS< polystyreeni

>PP< polypropyleeni

Tämä tarkoittaa, että materiaalit voidaan kierrättää viemällä ne niille tarkoitettuihin keräyslaatikoihin.

Kone

Vie vanha koneesi viralliselle kaatopaikalle. Tarvittaessa ota yhteyttä kuntasi jäteasioita hoitavaan viranomaiseen. Auta pitämään ympäristömme puhtaana!

Symboli  , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään
sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Vinkkejä ympäristön suojeluun

Veden, energian ja ympäristön säästämiseksi suosittelemme, että noudatat seuraavia vinkkejä:

- Hieman likainen pyykki voidaan pestä ilman esipesua pesuaineen, veden ja ajan säästämiseksi (suojelet myös ympäristöä!).
- Pese vain täysiä koneellisia.
- Käytä pientä pyykkimäärää pestessä vain puolet tai 2/3 suositellusta pesuainemäärästä.
- Tahrat ja kevyt lika voidaan poistaa oikealla esikäsittelyllä; sen jälkeen pyykki voidaan pestä alhaisemmassa lämpötilassa.
- Annostele pesuainetta veden kovuuden, likaantumisasteen ja pyykin määrän mukaan.

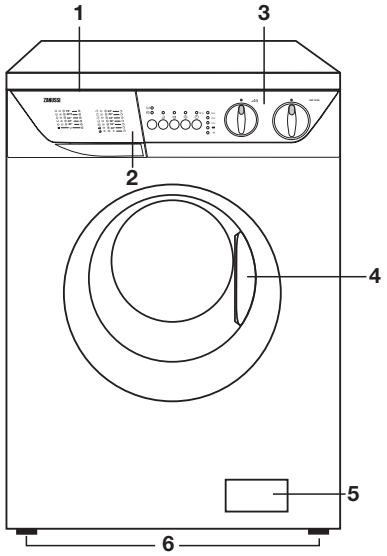
Uusi pesukoneesi

Uusi pesukoneesi täyttää kaikki nykyaikaisen pyykinpesun vaatimukset eli se käyttää säästeliäästi vettä, energiaa ja pesuainetta.

- **Yhdistetty ohjelmavalitsin,** johon on yhdistetty pesuohjelman ja lämpötilavalinta, mahdollistaa yksinkertaisen käytön.
- **Ohjelman seurantanäyttö** osoittaa missä vaiheessa ohjelma on.
- 95°C:een ohjelmassa on **automaattinen pesuveden jäähdytys 60°:seen** ennen vedenpoistoa. Tämä vähentää vaatteiden reagointia lämpöön ja vähentää rypistymistä.
- **Erikoisohjelma villalle** - käsittelee villavaatteita hyvin hellävaroen.
- **Epätasapainon tarkistus** – tarkistusjärjestelmä havaitsee epätasapainon pyykin jakautumisessa. Tämä järjestelmä huolehtii siitä, että kone seisoo tukevasti linkouksen ajan.
- **EKO-venttiili** mahdollistaa pesuaineen käytön kokonaan sekä vähentää veden kulutusta ja siten säästää energiaa.

Koneen kuvaus

1 Pesuainekotelo
2 Ohjelmapaneeli
3 Luukun kahva
4 Tyhjennyspumppu
5 Säätöjalat

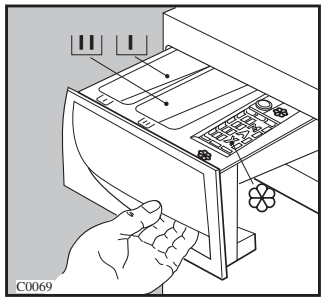


Pesuainekotelot

Esipesuaine

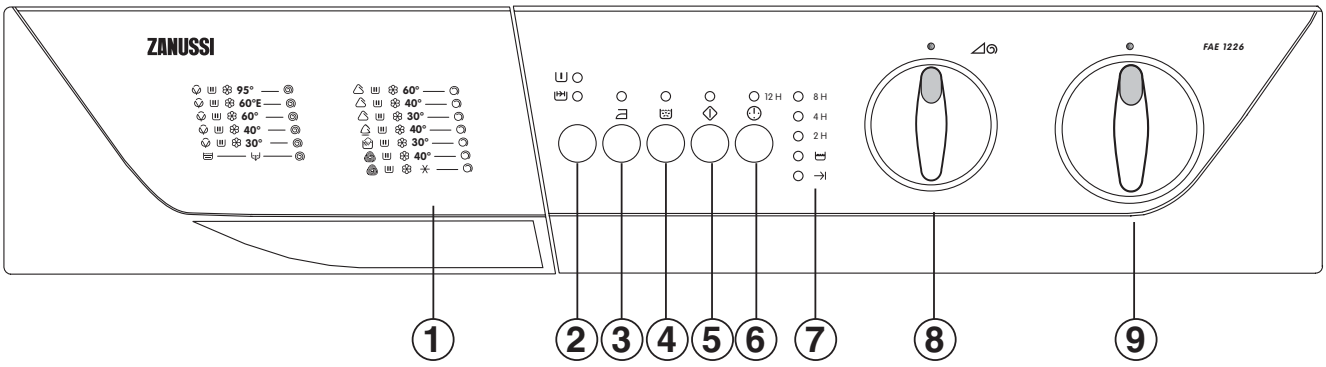
Pesuaine

Huuhteluaine



Käyttö

Ohjelmapaneeli



1 Pesuainekotelot

Valintapainikkeet

Valitusta ohjelmasta riippuen on mahdollista yhdistää eri toimintoja. Toiminnot valitaan halutun ohjelman valitsemisen jälkeen, ennen kuin painetaan ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀.

Painikkeen painamisen jälkeen sen merkkivalo syttyy. Kun painiketta painetaan uudelleen, valo sammuu.

Jos valitset ohjelman tai toiminnon, joka ei ole mahdollinen, kyseinen merkkivalo vilkkuu n.2 sekunnin ajan.

2 Esipesu- Pikapesupainike

Painamalla tätä painiketta voit valita kaksi eri vaihtoehtoa. Valitun toiminnon merkkivalo syttyy.

• ESIPESU

Erittäin likaiset tekstiilit voidaan pestä ohjelmalla, johon kuuluu esipesu.

Varsinaista pesua edeltää esipesu, jonka lämpötila on maks. 30°C.

Esipesutoimintoa ei voida valita villanpesu-ohjelman yhteydessä.

Valko- ja kirjopesussa sekä siliävien pesussa esipesu päättyy lyhyeen linkoukseen. Hienopesuohjelman yhteydessä esipesuohjelma päättyy tyhjennykseen.

• PIKAPESU

Erittäin lyhyt ohjelma valko-/kirjo- ja siliävien pesuun ja hienopesuun . Pesuaika lyhenee pestävän kankaan tyypistä ja valitusta lämpötilasta riippuen.

Tätä toimintoa ei voi valita samanaikaisesti energiansäästöohjelman kanssa **60°E**. Suositeltu enimmäismäärä puuvillavaatteille on 3 kg.

3 SILIÄVÄT +

Tällä painikkeella pyykki pestään ja lingotaan hyvin kevyesti, jotta vaatteet eivät rypistyisi. Ohjelman jälkeen silittäminen on tavallista helpompaa. Kone myös suorittaa valko- ja kirjopesuohjelmassa kuusi huuhtelua normaalien kolmen sijasta ja siliäville neljä huuhtelua kolmen sijasta. Toimintoa voi käyttää puuvillalle ja siliäville materiaaleille.

4 Lisähuuhtelupainike

Kone huuhtelee pyykit kaksi ylimääräistä kertaa.

Tätä toimintoa voidaan käyttää kaikissa muissa pesuohjelmissa paitsi **villanpesuohjelmassa**.

Toimintoa kannattaa käyttää alueilla, joilla vesi on erityisen pehmeää. Toimintoa voidaan käyttää myös, jos perheessä on herkkäihoisia.

5 ALOITUS/TAUKO-painike ⏀

Painikkeella käynnistetään valittu ohjelma, jolloin ALOITUS/TAUKO-painikkeen ⏀ valo ei enää vilku vaan palaa jatkuvasti.

Ajastettu ohjelma käynnistyy.

Tällä painikkeella voidaan keskeyttää ohjelma koska tahansa. Ohjelmaa jatketaan painamalla painiketta uudelleen. Tauon aikana ALOITUS/TAUKO-painikkeen ⏀ valo vilkkuu.

6 AJASTIN-painike

Tällä painikella voit ajoittaa ohjelman käynnistyksen 12, 8, 4 tai 2 tunnilla. Paina tätä painiketta kunnes valittu ajastinvalo syttyy.

Tämä toiminto voidaan valita vasta sen jälkeen kun olet suovittanut ohjelman valinnan, mutta ennen kuin painat ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀.

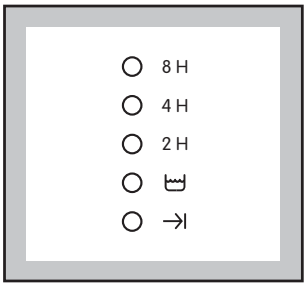
Voit peruuttaa ajastuksen milloin tahansa, jos et olepainanut ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀. Jos ehdit jopainaa ALOITUS/TAUKO-painiketta mutta haluatperuuttaa ajastuksen, toimi seuraavasti:
- Keskeytä pesu painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta.
- Paina painiketta vain kerran pyyhkiäksesi ajastin toiminnon ⏲.
- Paina uudestaan painiketta aloittaaksesi pesun.

HUOMAA!
Valittua ajastusta voi muuttaa vain valitsemalla pesuohjelman uudelleen.
Pesukoneen luukku pysyy lukittuna koko ajastuksen ajan.
Jos haluat avata luukun, keskeytä ensin koneen toiminta painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta. Kun olet sulkenut luukun, paina ALOITUS/TAUKO-painiketta uudelleen. Ajastusta ei voi valita linkous- ja tyhjennysohjelmille.

6 Ohjelmankulun näyttö

Jos valitset ajastin toiminnon, syttyy vastaava ajastinmerkkivalo. Sen jälkeen kun kone käynnistyy jäljellä oleva aika osoitetaan vastaavalla merkkivalolla. Ohjelman alussa vain merkkivalo on päällä.

Kun VALMIS-merkkivalo →| palaa, ohjelma on päättynyt ja täyttöluukku voidaan avata ja pyykit voidaan ottaa koneesta.



Valo VALMIS-merkkivalo →| vilkkuu, kun koneessa ilmenee häiriö:

4 välähdystä= Luukku ei ole kunnolla kiinni.

2 välähdystä= Vesi ei tyhjene koneesta.

1 välähdys= Koneeseen ei tule vettä.

Katso virheiden korjausohjeet sivulta 37-38.

7 Linkousnopeuden valitsin

Tällä valitsimella voit alentaa lopullista linkousnopeutta tai valita toiminnon “Ei linkousta” ⊗ tai “Rypistymisen esto” ⊔. Valitsimen nopeudet viittaavat valko-/kirjopesuohjelmiin.

Asento 1200 tarkoittaa 900 kierr/min “Siliävät ja villa”- ohjelmassa ja 700 kierr/min “Hienopyykki”-ohjelmassa.

Asento 500 tarkoittaa 500 kierr/min “Siliävät ja villa”-ohjelmassa ja 450 kierr/min “Hienopyykki”-ohjelmassa.

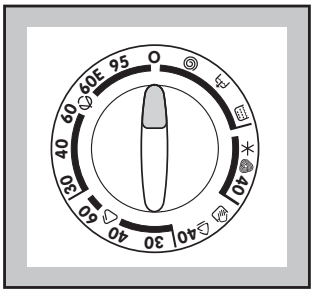
EI LINKOUSTA ⊗: kone ei linkoa, jos toiminto on valittu. Voidaan käyttää erittäin hauraiden materiaalien pesuun.

Kone huuhtelee vaatteet kolme ylimääräistä kertaa “Valko- ja kirjopesuohjelmassa” ja yhden kerran “Siliävät”-ohjelmassa.

RYPISTYMISEN ESTO ⊔: Jos tämä toiminto valitaan, pyykki jää viimeiseen huuhteluveteen. Ohjelmankulun näytössä palaa VALMIS-merkkivalo →| ohjelman lopussa ja osoittaa näin, että vesi täytyy vielä tyhjentää, ennen kuin täyttöluukku voidaan avata.

Toimi seuraavalla tavalla, kun haluat tyhjentää veden:
- käännä ohjelmanvalitsin asentoon “**O**”.
- Valitse ohjelma (tyhjennys) tai (linkous).
  Jos valitsin on asennossa ⊔ tai ⊗ linkousnopeus on 400 kierr./min.
- Paina ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀.

8 Ohjelman valitsin



Kääntämällä valitsinta oikealle tai vasemmalle valitset pesuohjelman ja lämpötilan tai erikoisohjelman.

Ohjelman loppumisen jälkeen ohjelmanvalitsin täytyy kääntää takaisin “O”-asentoon.

Ohjelmataulukon symbolit
- ✳ tarkoittaa “kylmää”, vettä ei lämmitetä
- **O** ohjelman nollaus, kone pois päältä

HUOMAA!
Jos valitset ohjelmanvalitsimella toisen ohjelman koneen toimiessa, ohjelmankulun näytön valot alkavat vilkkua. Pesukone ei käynnistä uutta ohjelmaa.

Pesuvihjeitä

Pyykin lajittelu

- Likaista pyykkiä ei tule säilyttää liian kauan. Tämä koskee eritoten kosteita vaatteita, joihin saattaa tulla hometta. Hometahrat eivät lähde pois pesussa.
- Tutustu huolellisesti tämän ohjekirjasen merkkien selvityksiin, jotka koskevat vaatteissa olevia pesuohjeita.
- Kiinnitä erityisesti huomiota seuraaviin seikkoihin:
- Astian alla oleva viiva merkitsee sitä, että vaatekappaletta ei tule pestä lujille kangaslaaduille kuten puuvillalle ja pellavalle tarkoitetuilla ohjelmilla.
- Pese valkoiset ja värilliset vaatekappaleet erikseen.
- Pese siliävät vaatekappaleet tekokuiduille tarkoitetuilla ohjelmilla (esim. polyesteri/puuvilla).
- Arat materiaalit kuten akryyli ja useimmat verhokankaat tulee pestä hienopesussa.
- Villaohjelma on tarkoitettu lähinnä “uuden konepestävän villan” pesuun (Pure new wool). Muut villatyypit tai -sekoitteet saattavat kutistua tai vanuttua konepesussa.

Lämpötilat

- Valkoiselle puuvillalle ja pellavalle suosittelemme 60°C 95°C:n sijasta. Jos pyykki ei ole kovin likaista, se puhdistuu yhtä tehokkaasti kuin korkeammassa lämpötilassa ja energiaa säästyy jopa 30%. Sama koskee osittain myös väriäpäästämätöntä kirjopyykkiä, joka pestään normaalisti 60°C:ssa. Mikäli pyykki ei kuitenkaan ole erityisen likaista, riittää lämpötilaksi 40°C.
- Väriäpäästävät vaatekappaleet pestään korkeintaan 40°C:ssa. Jos väriäpäästäviä ja värinsä pitäviä vaatekappaleita pestään yhdessä, lämpötila valitaan väriäpäästävien vaatekappaleiden mukaan, eli enint. 40°C.
- Lujat valkoiset vaatekappaleet ja värilliset tekokuidut voidaan yleensä pestä 60°C:ssa, mutta normaalisti riittää tällöinkin 40°C, mikäli pyykki ei ole erityisen likaista.
- Kone voi pestä myös «kylmäpesulla». Tällöin on kuitenkin muistettava, ettei pesuun voi käyttää tavallista pesujauhetta, koska se ei liukene kylmään veteen - varsinkaan talvella. Kylmällä vedellä pestäessä on käytettävä vain nestemäisiä pesuaineita.

Koneen enimmäistäyttömäärä

Tarkasti ottaen pestävä pyykki tulisi aina punnita. Rummun täyttömäärä on enint. 5 kg puuvillaa ja pellavaa. Tekokuitujen ja arkojen tekstiilien kohdalla enimmäistäyttömäärä on 2 kg, villalle 1 kg.

Pyykin punnitseminen on vaivalloista, joten annamme avuksi seuraavat täyttöohjeet:

puuvilla ja pellava (valko- kirjopyykki): täytä rumpu, mutta ei liian tiiviisti.

värinsä pitävät keinokuidut: enint. 2/3 rummun tilavuudesta.

arat tekstiilit ja villa: enint. 1/2 rummun tilavuudesta.

Ennen pyykin koneeseen panoa:

- korjaa vaatteissa olevat repeytymät
- napita napit, painonapit ja sulje vetoketjut
- korjaa rispaantuneet vaatekappaleet ennen pesua
- tyhjennä taskut. Neulat, naulat ja muut terävät esineet saattavat vaurioittaa pesukonetta ja pestäviä vaatteita
- irrota verhokoukut
- pese värilliset ja väriäpäästävät vaatekappaleet ensimmäisen kerran erikseen, sillä niistä irtoaa todennäköisesti väriä ensimmäisessä pesussa.

Poista maalitahrat esim. tärpätillä. Odota, että tärpätti on täysin haihtunut ja kuivunut ennen pesua. Pesukoneen valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat haihtuvien, tulenarkojen tai myrkyllisten aineiden käytöstä.

Pesuaineet ja lisäaineet

Hyvä pesutulos riippuu mm. siitä, mitä pesuainetta ja annostusta on käytetty. Sekä kirjo-, hieno- että villapesulle on olemassa omat pesuaineensa.

Käytä vain ensiluokkaisia, konepesuun tarkoitettuja pesuaineita.

Noudata aina valmistajan annostusohjeita. Annostus riippuu pyykin määrästä, likaisuusasteesta ja veden kovuudesta. Paikalliselta vesilaitokselta saat tietää veden kovuusasteen paikkakunnallasi.

Liian pieni annostus voi ilmetä harmaina likapilkkuina tai ruskeina tahroina rummussa, ja koneeseen voi jäädä paha haju. Liian suuri annostus saastuttaa luontoa. Jopa biologisesti hajoavissa pesuaineissa on aineita, jotka suurina määrinä vahingoittavat ekologista tasapainoa.

Tarkista aina vaatteiden pesumerkinnästä, suoritatko pesun oikeassa lämpötilassa. Vaatteista voi lähteä väriä, jos ne pestään liian kuumalla vedellä.

Jauhemainen pesuaine

Pesuaine on annosteltava oikeaan lokeroon ennen ohjelman käynnistämistä.

Tiivistetty pesuaine

Pesuainetiiviste kaadetaan varsinaiselle pesulle tarkoitettuun pesuainekotelon osaan.
Tiivistettyjä pesuaineita käytettäessä ei tule valita esipesua.

Nestemäiset pesuaineet

Jauhemaisen pesuaineen sijasta voidaan käyttää sopivaa nestemäistä pesuainetta matalia ja keskikorkeita lämpötiloja käyttävissä ohjelmissa. Tällöin ei tarvita esipesua. Kaada nestemäistä pesuainetta pesu- ja huuhteluainekotelon lokeroon II ennen ohjelman käynnistämistä.

Nestemäiset lisäaineet

Pyykin pehmentämiseksi voidaan haluttaessa lisätä huuhteluainetta pesu- ja huuhteluainekotelon lokeroon ❀ ennen ohjelman käynnistämistä. Jos vaatteet pesun jälkeen kuivataan kuivausrummussa, huuhteluaine poistaa staattisen sähkön.
Noudata aineen valmistajan annosteluohjeita.

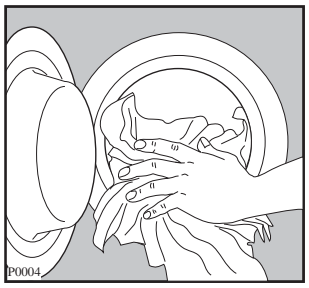
Koneen täyttö ja käynnistys

Ennen ensimmäistä pesua on suositeltavaa kaataa 2 litraa vettä varsinaisen pesun pesuainelokeroon EKO-venttiilin aktivoimiseksi. Käynnistä sitten 95°C:n ohjelma, jolloin koneen rumpu ja sisäosat puhdistuvat. Laita 1/2 mitallista pesuainetta varsinaisen pesun pesuainelokeroon ja vie pesuohjelma läpi ilman pyykkiä.

1. Koneen täyttö

Avaa luukku.

Laita pestävät vaatekappaleet yksitellen koneeseen mahdollisimman tasaisesti. Sulje luukku varmistuen siitä, että salpa naksahtaa kiinni.



2. Annostele pesuaine koteloon

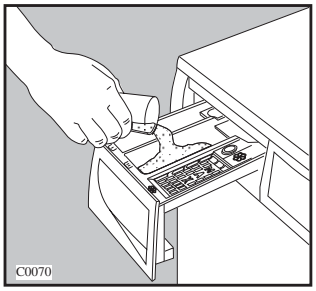
Vedä kotelo esiin ohjaustaulusta.

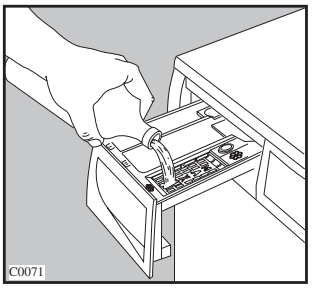
Mittaa pesuaine annostimella ja kaada aine kotelon keskiosaan. Mikäli valitsen ohjelman “Esipesu”-toiminnolla, annostele pesuainetta myös vasemman-puoleiseen lokeroon.

3. Annostele huuhteluaine tarvittaessa

Kaada huuhteluaine kotelon -osaan.

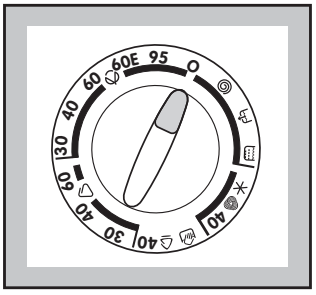
Täytä korkeintaan MAX-tasoon.





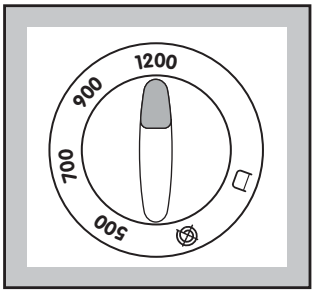
4. Valitse haluamasi pesuohjelma

Käännä ohjelmanvalitsin haluamasi ohjelman kohdalle.



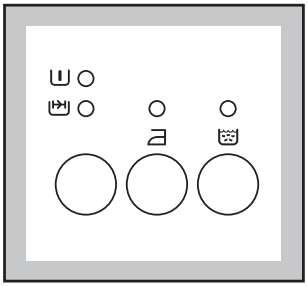
5. Valitse linkousnopeus, tai -toiminto

Käännä valitsin haluttuun asentoon. Valitun toiminnon merkkivalo syttyy.



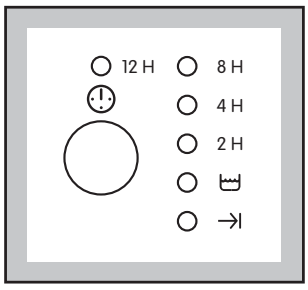
6. Valitse lisätoiminnot

Valitse haluamasi toiminto. Valitun toiminnon merkkivalo syttyy.



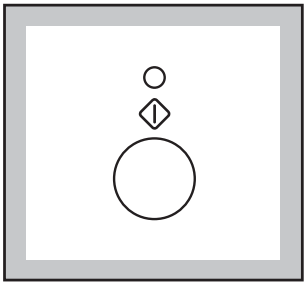
7. Valitse ajastin toiminto

Ennenkuin aloitat ohjelman, voit valita ajastin toiminnon paiamalla usemman kerran ajastinpainiketta. kunnes vastaava ajastinmerkkivallo syttyy.



8. Käynnistä pesuohjelma

Käynnistä valittu pesuohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀. -merkkivalo syttyy. Pesuohjelma käynnistyy.



9. Lisätoiminnon tai ohjelman vaihtaminen ohjelmavaiheen aikana

Lisätoimintoa voi muuttaa ennen kuin ohjelma on sen suorittanut. Ennen kuin teet muutoksen, keskeytä käynnissä oleva ohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO -painiketta ⏀. Käynnissä oleva pesuohjelma voidaan muuttaa vain valitsemalla uusi ohjelma. Käännä ohjelmanvalitsin kohtaan **O** ja valitse uusi ohjelma. Koneessa olevaa vettä ei poisteta. Käynnistä uusi ohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO -painiketta ⏀.

10. Ohjelman keskeytys

Paina painiketta “ALOITUS/TAUKO”, kyseinen merkkivalo vilkkuu.

11. Ohjelman peruutus

Jos haluat peruuttaa valitun ohjelman, käännä valitsin “**O**” -asentoon. Nyt voit valita toisen ohjelman.

12. Täyttöluukun avaaminen pesuohjelman käynnistymisen jälkeen

Ennen täyttöluukun avaamista pesuohjelma on keskeytettävä painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta .

Täyttöluukku voidaan avata, kun seuraavat edellytykset täyttyvät:

- **Veden lämpötila on alle 55°C.**
- **Pesukoneessa ei ole paljon vettä.**
- **Pesukone ei linkoa.**

Täyttöluukku voidaan avata noin 2 minuutin kuluttua.

Jos täyttöluukun avaaminen on välttämätöntä eivätkä edellä mainitut edellytykset täyty, käännä ohjelmanvalitsin “**O**”-asentoon. Täyttöluukku voidaan avata noin 2 minuutin kuluttua (ota huomioon laitteessa oleva vesi).

Tämän jälkeen valitse ohjelma uudestaan ja käynnistä se painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀.

13. Pesuohjelman päättyminen

Pesuohjelma päättyy automaattisesti.

Jos on valittu toiminto , VALMIS-valo →| palaa edelleen sen merkiksi, että vesi täytyy tyhjentää koneesta, ennen kuin luukun voi avata. Tämä tapahtuu siirtämällä ohjelman valitsin asentoon “**O**” ja sitten asentoon (tyhjennys) tai (linkous). Linkousohjelma suoritetaan maksiminopeudella. Linkousnopeutta on alennettava oikealla valitsimella, jotta synteettiset, hienopestävät ja villaiset vaatteet eivät rypisty.

VALMIS-valo →| syttyy myös avattaessa luukun lukko.

Käännä ohjelmanvalitsin “**O**” -asentoon.

Ota pyykki pois koneesta.

Varmista, että pesukoneen rumpu on tyhjä. Rumpuun mahdollisesti unohtuneet vaatteet voivat vahingoittua seuraavassa pesussa (esim. jos pesulämpötila on liian korkea) tai päästää väriä muuhun pyykkiin. Mikäli et aio pestä enempää pyykkiä, sulje pesukoneen vesihana ja irrota pistoke pistorasiasta.

Anna täyttöluukun olla hetken auki, niin että kosteus pääsee haihtumaan pesukoneen rummusta.

Pesumerkinnät

Useimmissa vaatteissa on nykyään pesu- ja hoitomerkinnät. Ne auttavat saavuttamaan hyvän pesutuloksen.

Normaali ohjelma  **VESIPESU**  **Hellävarainen ohjelma**	 Vesipesu 95°	 Vesipesu 60° 	 Vesipesu 40° 	 Vesipesu 30° 	 Käsinpesu	 Vesipesu kielletty
 **KLOORI-VALKAISU**	 Kloorivalkaisu sallittu		 Kloorivalkaisu kielletty			
 **SILITYS**	 Silitys kosteana enintään 200°	 Silitys kosteana tai kostean liinan läpi enintään 150°	 Silitys kuivana enintään 100°	 Silitys kielletty		
 **KUIVAPESU**	 Normaali kuivapesu	 Erikois-kuivapesu	 Erikois-kuivapesu	 Kuivapesu kielletty		
 **KUIVAUS (vapaaehtoinen)**	 Kuivaus tasaisella alustalla	 Kuivaus ripustamalla	 Kuivaus vaate-ripustimessa	 Rumpukuivaus sallittu	 Rumpukuivaus kielletty	

Ohjelmataulukko

Pesuohjelmat

Alue	Ohjelma/ lämpötila	Ohjelman kuvaus	Ohjelman kulku	Lisä-toiminnot	Pyykki-määrä max	Kulutusarvot *		
						Sähkö kWh	Vesi litraa	Aika min.
	95°	Valkopesu	Varsinainen pesu 95°C 3 huuhtelua Normaali linkous		5 kg	2,0	53	145
	60°E**	Säästövalko-pesu	Varsinainen pesu 60°C 3 huuhtelua Normaali linkous		5 kg	0,85	49	135
	60°-40°-30°	Kirjopesu	Varsinainen pesu 60°-40°-30°C 3 huuhtelua Normaali linkous		5 kg	1,2	49	120
	60°-40°-30°	Siliävät	Varsinainen pesu 60°-40°-30°C 3 huuhtelua Normaali linkous		2 kg	0,85	52	90
	40°	Hienopesu	Varsinainen pesu 40°C 3 huuhtelua Hellävarainen linkous		2 kg	0,50	52	60
	30°	Käsinpesu	Varsinainen pesu 30°C 3 huuhtelua Hellävarainen linkous		2 kg	0,23	53	50
	40°-✳	Villa WOOLMARK	Varsinainen pesu 40°C tai kylmä ✳ 3 huuhtelua Hellävarainen linkous		1 kg	0,35	53	55

* Nämä kulutusarvot ovat viitteellisiä ja riippuvat pyykin määrästä ja laadusta, veden ja ympäristön lämpötilasta. Ne viittaavat aina kunkin ohjelman kuumimpaan sallittuun lämpötilaan.

** Energiamerkin tiedoissa viitataan **60°E**:n valkopyykkiin direktiivin 92/75/EY mukaisesti.

Woolmark on hyväksynyt tämän pesukoneen villaohjelman käytettäväksi Woolmark -etiketillä varustettujen konepestävien villavaatteiden pesuun edellyttäen, että vaatteen etiketissä olevia pesuohjeita ja pesukoneen ohjeita nuodatetaan. M9604.

Ohjelmataulukko

Erikoisohjelmat

Ohjelma	Ohjelman kuvaus	Lisä-toiminnot	Pyykki-määrä max	Kulutusarvot *		
				Sähkö kWh	Vesi litraa	Aika min.
Huuhtelut	Käsinpestyt vaatteet voidaan huuhdella tällä ohjelmalla 3 huuhtelua huuhteluaineella Lyhyt linkous maksiminopeudella		5 kg	0,05	52	30
Tyhjennys	Tyhjentää veden koneesta, jos vaihtoehto (pysähtyy vesi koneessa) on valittu		/	–	–	2
Linkous	Hellävarainen linkous (700/500 kierr./min.) Normaali linkous (1200/900 kierr./min.)		5 kg	–	–	10/6
O Peruutus	Ohjelman nollaus Virta pois koneesta			–	–	–

* Nämä kulutusarvot ovat viitteellisiä.

Hoito

Koneen runko

Kone puhdistetaan ulkopuolelta lämpimällä vedellä ja yleispesuaineella, joka ei sisällä hankausaineita. Huuhtele lopuksi puhtaalla vedellä ja kuivaa rievulla.

Huom: Spriin, ohentimien yms. aineiden käyttö on kielletty.

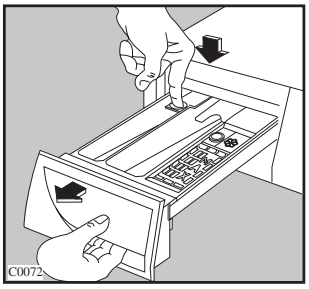
Pesuainekotelo

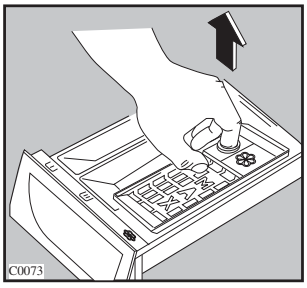
Pesuainekoteloon syntyy ajan mittaan pesuainekerääntymiä.

Puhdista kotelo silloin tällöin juoksevalla vedellä.

Kotelon voi tarvittaessa irrottaa kokonaan painamalla kotelon vasemmalla puolella olevaa salpaa.

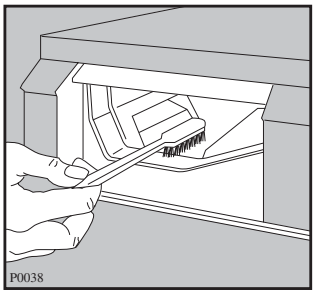
Puhdistuksen helpottamiseksi voidaan irrottaa huuhteluainekotelon päällimmäinen osa.





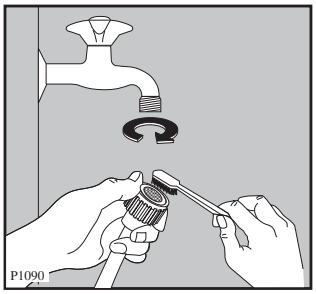
Kotelosyvennys

Pesuainetta voi kerääntyä myös kotelosyvennykseen, joka voidaan puhdistaa esim. vanhalla hammasharjalla. Puhdistuksen jälkeen kotelo työnnetään paikoilleen ja kone kytketään huuhtelulle ilman pyykkiä.



Vedentulosuodatin

Mikäli kone vaatii täyttyäkseen tavallista pitemmän ajan, tarkista, onko vedentulosuodatin tukkeutunut. Sulje vesihana ja kierrä vedentuloletku irti hanasta. Puhdista suodatin esim. hammasharjalla. Kiinnitä letku takaisin hanaan.



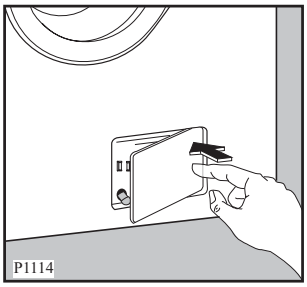
Tyhjennyspumppu

Pumppu tulisi tarkistaa säännöllisesti ja erityisesti, jos:

- Kone ei tyhjenny tai linkoa.
- Koneesta lähtee tavallisesta poikkeava ääni tyhjennyksen aikana, koska jokin esine (esim. hakaneula tai kolikko) tukkii pumpun.

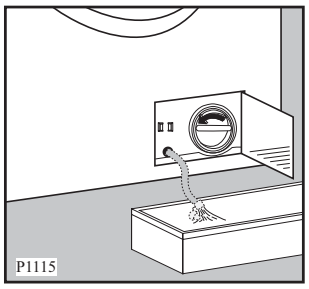
Toimi seuraavasti:

- Katkaise virta.
- Tarvittaessa odota, että kuuma pesuvesi viilenee.
- Avaa pumpun luukku.

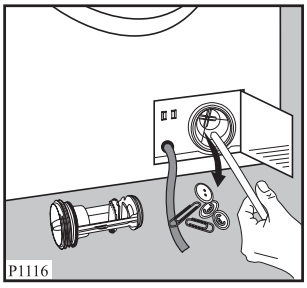


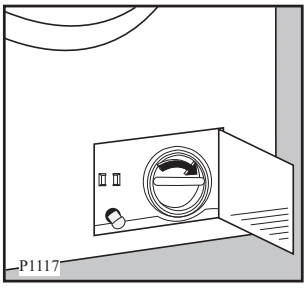
- Laita pumpun lähettyville astia, johon vesi voi valua.
- Vedä ulos varatyhjennysletku, aseta letkun pää astiaan ja avaa tulppa.

• Kun vettä ei enää tule, kierrä pumppu auki ja poista se. Kun poistat pumpun, pidä aina lähettyvillä rätti, jolla voit kuivata vuotavan veden.



• Poista esineet pumpun siivestä pyörittämällä sitä.
• Kiinnitä tulppa varatyhjennysletkuun ja aseta letku takaisin paikoilleen.





• Ruuvaa pumppu huolellisesti paikoilleen.
• Sulje pumpun luukku.

Pesukoneen puhdistus

Jos käytät pesuun enimmäkseen alhaista lämpötilaa ja/tai vähäistä pesuainemäärää, kone kannattaa puhdistaa kerran kuussa. Tällöin homeen, joka aiheuttaa pahaa hajua, muodostuminen estetään. Annostele puhdistukseen normaali pesuainemäärä ja valitse valkopesuohjelma **ilman pyykkiä** mahdollisimman korkealla lämpötilalla (90°).

Kalkin poisto

Veden kovuusasteen ollessa suurempi kuin 7° dH pesukone tulee puhdistaa vähintään neljä kertaa vuodessa. (Tiedustele käyttämäsi veden kovuusasteesta paikkakuntasi viranomaisilta.) Kalkkisaostumat saattavat alentaa koneen lämpöelementin elinikää. Annostele koneeseen sitruunahappoa 1-2 rkl (saa apteekista). Valitse valkopesuohjelma, lämpötilaksi 90°C ja käynnistä kone ilman pyykkiä.

Suojeltava jäätymiseltä

Jos pesukone on sijoitettu tilaan, jossa lämpötila voi laskea alle 0°C, pitää tehdä seuraavat toimenpiteet. Muuten koneessa oleva vesi voi jäätyessään vahingoittaa koneen osia

1. Sulje vesihana ja irrota vedentuloletku.
2. Laita varatyhjennysletkun ja vedentuloletkun päät lattialle astiaan ja anna veden valua ulos.
3. Kiinnitä vedentuloletku paikoilleen. Sulje varatyhjennysletkun tulppa ja aseta varatyhjennysletku takaisin paikoilleen.
4. Käännä ohjelmavalitsin “**O**”-asentoon.

Kun pesukone otetaan uudelleen käyttöön, pitää vesi- ja viemäriliitännät suorittaa uudelleen.

Ennen ensimmäistä käyttöä on koneen ja huonetilan lämmettävä ja kuivuttava vastaamaan normaaleja käyttöolosuhteita.

Tarkista ensimmäisten käyttökertojen aikana, ettei koneeseen ole varotoimista huolimatta syntynyt vesivuotoja aiheuttavia jäätymisvaurioita.

Huom! Kone on tarkoitettu käytettäväksi ja säilytettäväksi normaalissa huonelämpötilassa.

Valmistaja ei vastaa jäätymisvaurioista.

Veden tyhjennys käsin

Jos kone on jostain syystä tyhjennettävä käsin, toimi seuraavalla tavalla:

1. Katkaise virta.
2. Sulje vesihana.
3. Odota, että kuuma pesuvesi viilenee.
4. Avaa pumpun luukku.
5. Aseta lattialle astia ja laita varatyhjennysletkun pää astiaan. Poista tulppa. Vesi valuu astiaan. Kun astia on täynnä, sulje tulppa. Tyhjennä astia. Toista sama, kunnes vettä ei enää tule.
6. Puhdista pumppu edellä olevien ohjeiden mukaisesti.
7. Sulje varatyhjennysletkun tulppa ja aseta varatyhjennysletku paikoilleen.
8. Ruuvaa pumppu takaisin paikoilleen ja sulje pumpun luukku.

Huomio!

Aina kun lasket veden pois varatyhjennysletkun kautta, kaada 2 litraa vettä varsinaisen pesun pesuainelokeroon ja käynnistä tyhjennysohjelma. Näin EKO-venttiili aktivoituu eikä käyttämätöntä pesuainetta jää seuraavaan pesuun.

Jos pesukone ei toimi

Tästä löydät tietoa siitä, kuinka voit itse yrittää korjata pieniä vikoja tai poistaa lieviä toimintahäiriöitä, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Käytön aikana voivat VALMIS-valo →| saattaa vilkkua. Tämä merkitsee, että kone ei toimi.

- **1 välähdys** = esim. vesihana on kiinni. (Ks. alla kohta “Ongelma”)
- **2 välähdystä** = esim. poistoletku on mutkalla tai tyhjennyspumppu pois paikoiltaan. (Ks. alla kohta “Ongelma”)
- **4 välähdystä** = täyttöluukku ei ole kunnolla kiinni.

Kun olet korjannut vian, paina ALOITUS/TAUKO-painiketta ⏀ jatkaaksesi keskeytynyttä ohjelmaa. Jos vika ei korjaannu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

• **ONGELMA**	• **MAHDOLLINEN SYY**
• **Kone ei käynnisty:**	• Ovatko sulakkeet kunnossa? • Onko kone liitetty sähköverkkoon? • Onko täyttöluukku kiinni? • Onko ohjelma valittu? • Onko vesihana auki? • Onko ALOITUS/TAUKO - painiketta painettu? • Onko AJASTIN - painiketta painettu?
• **Kone ei ota vettä:**	• Onko vesihana auki? Tuleeko hanasta vettä? Onko vedenpaine riittävä? • Onko vedentuloletku taipunut tai mutkalla? • Onko vedentuloletkun suodatin paikoillaan? • Onko täyttöluukku kiinni?
• **Kone täyttyy vedellä, mutta tyhjenee välittömästi:**	• Onko vedenpoistoletku sijoitettu oikein? Sen on oltava vähintään 60 cm:n korkeudella, ennen kuin se johdetaan viemäriin.
• **Kone ei linkoa/vesi jää rumpuun:**	• Onko poistoletku mutkalla? • Onko tyhjennyspumppu tukkeutunut? Pumppu on puhdistettava säännöllisin väliajoin. • Onko ohjelmalle valittu Huuhtelunpysäytys ⏀- tai Ei linkousta-toiminto ⊗? • Pyykki on jakautunut rummussa epätasaisesti.
• **Kone tärisee ja meluaa:**	• Onko kuljetustuet poistettu? • Seisooko kone tasaisesti? • Onko koneen ja esim. seinän välillä tarpeeksi tilaa? • Onko koneessa liikaa pyykkiä? • Pyykki on jakautunut rummussa epätasaisesti.
• **Lattialle valuu vettä:**	• Onko pesuaineen annostus väärä? (Liian paljon pesuainetta vaahtoaa liikaa.) • Oletko käyttänyt väärää pesuainetta? • Oliko pesuainelokero puhdas vai oliko se päässyt tukkeutumaan? • Onko vedenpoistoletku kiinnitetty kunnolla? • Onko tyhjennyspumppu paikoillaan puhdistuksen jälkeen? • Onko poistoletku tiivis? Onko liitännöissä tai hanassa vaurioita? • Onko varatyhjennysletkun tulppa paikoillaan?

• ONGELMA	• MAHDOLLINEN SYY
• **Luukku ei avaudu:**	• Onko pesuohjelma käynnissä? • Kone lämmittää vettä tai vedenpinta rummussa ulottuu luukun alaosan tasolle.
• **Pesukone haisee pahalta:**	• Liian alhainen pesuaineen annostus. • Jos käytetään lähes aina 40 asteen ohjelmaa ja 60/90° asteen ohjelmaa tuskin koskaan. • Pesukonetta ei ole käytetty pitkään aikaan. **Menettelytapa:** Pese tyhjällä koneella 90 asteessa normaalilla pesuainemäärällä.
• **Linkous käynnistyy viiveellä tai kone ei ole lingonnut pyykkiä kunnolla ohjelman päättyessä:**	• Koneessa oleva elektroninen valvontamekanismi reagoi pyykin jakaantumisen epätasaisesti pesurummussa. Rumpu muuttaa pyörimissuuntaansa ja linkous käynnistyy toisesta suunnasta uudelleen pyykin jakamiseksi rummussa tasaisemmin. Tätä voidaan toistaa, kunnes pyykki jakaantuu tasaisesti ja normaali linkous voidaan aloittaa. Pyykin tasaamisvaihe kestää noin 10 minuuttia. Jos pyykki ei ole rummussa tasaisesti tämänkään jälkeen, loppulinkousnopeus alenee.
• **Epätavalliset äänet:**	• Koneessa on nykyaikainen käyttöjärjestelmä, josta voi vanhaan käyttöjärjestelmään verrattuna kuulua poikkeavia ääniä. Uusi käyttöjärjestelmä mahdollistaa pehmeän käynnistyksen ja pyykin jakautumisen tasaisemmin koneessa linkouksen aikana. Tämä parantaa tasapainoa.
• **Rummussa ei näy vettä:**	• Nykyaikaiset pesukoneet käyttävät vettä hyvin säästeliäästi. Silti päästään riittävän hyvään pesu- ja huuhtelutulokseen.
• **Huonot pesutulokset:**	• On käytetty liian vähän tai väärää pesuainetta. • Pinttyneitä tahroja ei ole esikäsitelty ennen pesua. • Oikeaa lämpötilaa tai ohjelmaa ei valittu. • Pyykkiä oli liikaa.
• **Pesuainejäämiä pesun jälkeen:**	• Tämä johtuu mitä luultavimmin siitä, että nykyiset pesuaineet sisältävät liukenemattomia aineosia. Se ei ole merkki riittämättömästä huuhtelusta. Harjaa tai pudistele vaatteet ja, mikäli tarpeen, pese ne uudestaan.
• **Vaahtojäämiä viimeisen huuhtelun jälkeen:**	• Nykyiset pesuaineet voivat tuottaa vaahtoa jopa huuhtelun jälkeen, mutta tämä ei vaikuta pesutuloksen laatuun.

Huolto ja varaosat

Huollot, varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon **0200-2662** (0,1597**€**/min (0,95 mk/min) + pvm),* tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta “kodinkoneiden huoltoa”.

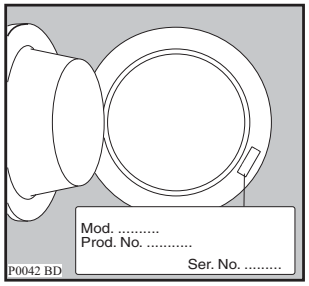
Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan, vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

* Mainitse soittaessasi tuotteen merkki. Kopioi arvokilvestä tuotteen tiedot alla olevaan kohtaan, niin ne löytyvät helposti, jos sinun pitää ottaa yhteys huoltoliikkeeseen.

Malli *(Model)* . . . . . .

Tuotenumero *(Prod. nr.)* . . . . . .

Sarjanumero *(Serial nr.)* . . . . . .



Kuluttajaneuvonta

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597**€**/min (0,95 mk/min) + pvm) tai sähköpostitse: carelux.fsh@electrolux.fi.

Maahantuoja

Oy Electrolux Kotitalouskoneet Ab
Pakkalankuja, 6
01510 VANTAA

Takuu

Tuotteen takuuaika voidaan ilmoittaa erikseen. Ellei takuuaikaa ole erikseen määritelty, noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä. Takuuehdot noudattavat vallitsevan lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan. Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuaikana:

- aiheettomasta huoltokäynnistä
- ellei valmistajan laitteen asennuksesta, käytöstä ja hoidosta antamia ohjeita ole noudatettu.

Tekniset tiedot

Mitat	Leveys	60 cm
	Korkeus	85 cm
	Syvyys	59 cm
Sähköliitäntä	Jännite	220-230 V / 50 Hz
	Liitäntäteho	2200 W (10 A)
Tuloveden paine	Vähintään	0,05 MPa
	Enintään	0,8 MPa
Enimmäistäyttömäärä	Valko- kirjopyykki	5 kg
	Siliävät - hienopyykki	2 kg
	Villa/käsinpesu	1 kg
Linkous	Enintään valkopesu	1200 kierr/min.
	siliävät	900 kierr/min.
	hienopesu	700 kierr/min.
	villapesu/käsinpesu	900 kierr/min.
Liitosjohdon pituus	1.55 m	
Poistoletkun pituus	1.70 m	
Vedentuloletkun pituus	1.50 m	

CE Tämä laite täyttää EN:n asettamat määräykset 89/336/EU, 73/23 EU.

Asennus

Pakkauksen purkaminen

Huolehdi, että lapset eivät leiki pakkausmateriaalilla.

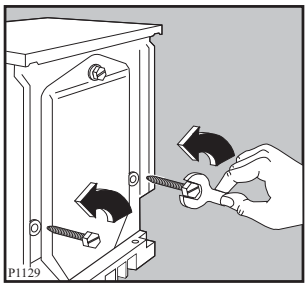
Tarvikkeet

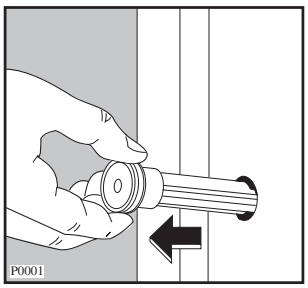
Pienennysnippa 3/4"- 1/2"

Kuljetustuet

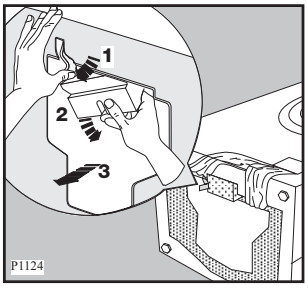
Pesurumpu on lukittu kuljetustuilla, jotta se ei vahingoittuisi kuljetuksen aikana. Nämä tuet tulee poistaa ennen koneen liittämistä verkkoon.

1. Irrota ja poista koneen takaosan kaksi alimmaista ruuvia (käytä ruuviavainta).
2. Poista 2 muovitappia.

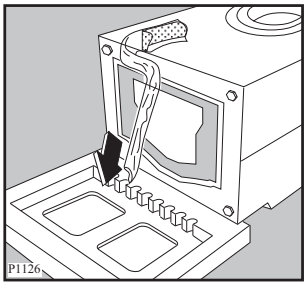


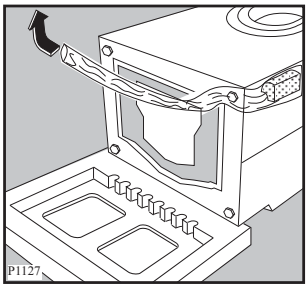


3. Kallista kone takaosan varaan ja varmista, etteivät letkut vahingoitu.
4. Pane koneen ja lattian väliin kappale polystyreenipakkausta.
5. Poista polystyreenisuojat moottorista ja vapauta kaksi polyeteenipussia.

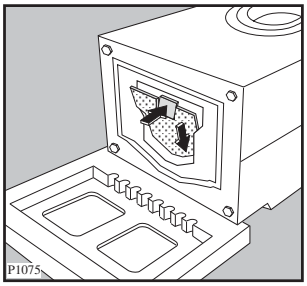


6. Poista varovasti vasemmanpuoleinen polyeteenipussi liikuttaen sitä ensin oikealle ja sitten alaspäin.
7. Poista varovasti oikeanpuoleinen polyeteenipussi liikuttaen sitä ensin vasemmalle ja sitten ylöspäin.

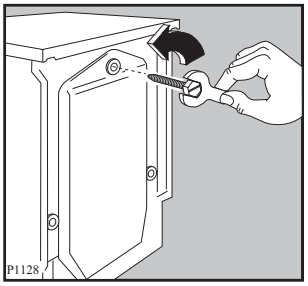


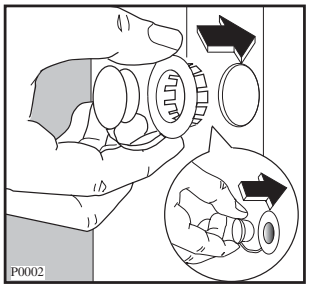


8. Aseta pohjakansi paikalleen ja työnnä sen kieleke loveen.



9. Poista polystyreenialusta ja nosta kone pystyyn.
10. Irrota koneen takaosan jäljellä oleva ruuvi. Vedä ulos vastaava muovitappi.
11. Tuki reiät muovitulpilla, jotka on liitetty ohjekirjasen mukaan.





HUOM! Kannattaa säilyttää kaikki pakkauksen osat käytettäväksi uudelleen, jos konetta joskus myöhemmin joudutaan kuljettamaan muualle.

Sijoitus

Sijoita kone tukevasti tasaiselle lattialle.

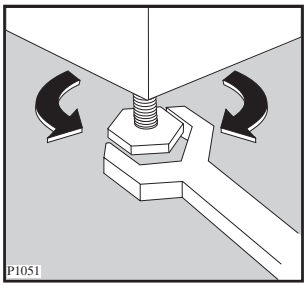
Kone ei saa koskettaa seinää eikä muita kalusteita.

Vesihanan, viemärin ja pistorasian tulee olla helposti ulottuvilla koneen letkuihin ja liitäntäjohtoon nähden. Kutsu tarvittaessa asentaja.

Tasainen sijoitus

Koneen tulee seistä kiinteällä ja tasaisella alustalla, jotta se toimisi moitteettomasti. Säädä koneen alla olevat säätöjalat.

Linkouksen aikana tärinä on normaalia ja väistämätöntä. Erityisesti, mikäli konetta ei ole sijoitettu tasaisesti.

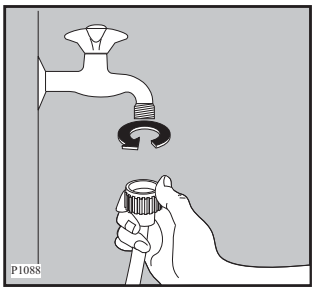


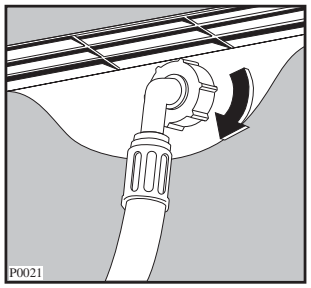
Vesiliitäntä

Kytke vedentuloletku hanaan 3/4" kierteellä. Käytä koneen mukana toimitettua vesiliitännän letkua. Älä käytä muuta letkua.Vedentuloletkua ei saa jatkaa. Jos se on liian lyhyt, ja haluat muuttaa vesihanan paikkaa, vaihda tuloletku uuteen erikoisvalmisteiseen letkuun.

Tarkista, että letkun liitokset ovat tiiviit.

Vedentuloletkun koneeseen liitettävä pää kääntyy joka suuntaan. Löysäät vain liitososan, kierrät letkun haluttuun asentoon ja kiristät uudelleen.

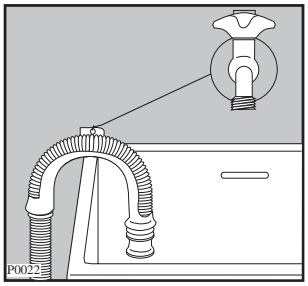




Viemäriliitäntä

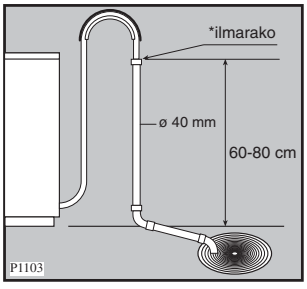
Tyhjennysletkun pää voidaan sijoittaa kolmella eri tavalla:

Pesualtaan reunan yli: tällöin letku on kiinnitettävä tukevasti paikoilleen, joko koukulla seinään tai esim. sitomalla se vesihanaan.



Lattiakaivoon: Yhdistä tyhjennysletku seinään kiinnitettyyn putkeen. Putken yläpää ei missään tapauksessa saa olla matalammalla kuin 60 cm eikä korkeammalla kuin 80 cm. Katso kuva.

Tyhjennysletkun päässä tulee aina olla ilmarako*, ts. putken sisähalkaisijan tulee olla suurempi kuin tyhjennysletkun ulkohalkaisija.



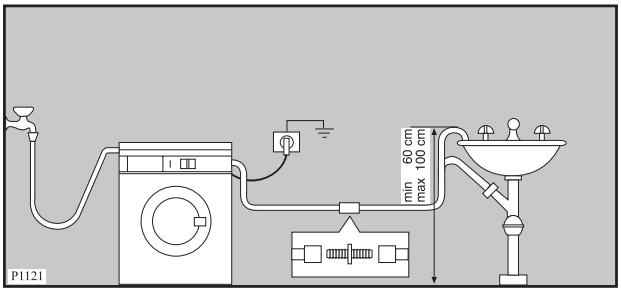
Pesualtaan tyhjennysputken haaraan: putkihaaran tulee olla altaan vesilukon yläpuolella siten, että letkun pää on vähintään 60 cm:n korkeudella lattiasta.

Poistoletku on 1,70 metriä pitkä; sitä voidaan pidentää 4 m.

Käytä pidennysletkua, jonka sisähalkaisija on sama kuin alkuperäisen letkun, sekä sopivaa letkuliitintä.

Tarkista, että letku on ehjä.

Tarkista, että letkun liitokset ovat tiiviit.



Tyhjennysletku ei saa olla mutkalla. Koneen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tyhjennysletkun tulee olla kiinni oikeassa tukipaikassaan koneen takaosan yläosassa.

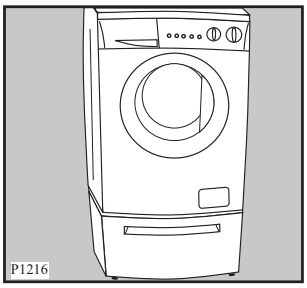
Sähköliitäntä

Kone liitetään 220-230 V sähköverkkoon 10 A sulakkeella suojamaadoitetun pistorasian kautta.

Jos verkkojohto tarvitsee vaihtaa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Koneen asennuksen jälkeen verkkojohtoon on päästävä helposti käsiksi.

Asennus jalustan päälle



Jalustan mitat:
Korkeus: 30 cm.
Leveys: 60 cm.
Syvyys: 60 cm

Tämän laitteen voi asentaa vetolaatikolla varustetun teräksisen jalustan päälle, jolloin pyykin laittaminen ja pois ottaminen koneesta on helpompaa.

Kysy sopivaa jalustaa valtuutetusta jälleenmyyjäliikkeestä.

Уважаемый покупатель!

Просим вас внимательно изучить данное руководство по эксплуатации и обратить особенное внимание на приведённые на первых страницах сведения по безопасности.
Рекомендуем вам сохранить это руководство для пользования им в будущем и передать его возможным будущим владельцам.

Повреждения во время перевозки

Распаковав машину, проверьте её сохранность. В случае сомнений не включайте её и обратитесь в Сервисный центр.

Обозначения, которые вы встретите рядом с некоторыми параграфами руководства имеют следующее значение:



Предупреждающий треугольник подчёркивает сведения, которые чрезвычайно важны для вашей безопасности или правильной эксплуатации прибора.



Обозначенные этим символом сведения предоставляют дополнительную информацию и практичные сведения по эксплуатации прибора.



Сведения и информация по экономному и экологичному использованию машины обозначены данным символом.

Наш вклад в защиту окружающей среды: мы используем повторно переработанную бумагу.

Содержание

Указания по безопасной эксплуатации машины **43**

Охрана окружающей среды **44**

Рекомендации по охране окружающей среды **44**

Технические данные **45**

Установка **46**
- Распаковка 46
- Расположение 46
- Подключение машины к водопроводу 47
- Подключение к канализации 47
- Подключение к электросети 47
- Монтаж на поставке 47

Ваша новая стиральная машина

Описание машины **48**
- Дозатор моющего средства 48

Эксплуатация **49**
- Панель управления 49
- Описание функций 49-51
- Рекомендации для стирки 52
- Сортировка белья 52
- Максимальная загрузка 52
- Вес белья 52
- Выведение пятен 52
- Моющие средства и добавки 53
- Количество используемого моющего средства 53
- Этикетки на бельё с указаниями по стирке 54
- Как пользоваться машиной 55-56
- Таблица программ 57-58

Уход за машиной и чистка **59**
- Чистка корпуса машины 59
- Уплотнение люка 59
- Чистка дозатора стирального порошка 59
- Чистка фильтра сливного шланга 59
- Чистка фильтра наливного шланга 60
- Аварийный слив воды 60
- Предотвращение замерзания 60

Если машина не работает **61-62**

⚠ Указания по безопасной эксплуатации машины

Для пользователя

Перед установкой и началом использования машины изучите внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины. Все пользователи машины должны знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

Установка и обслуживание

- Машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве; поэтому, ее надо использовать именно так, как указано в данной инструкции. Если машину используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества.
- Только специалист имеет право установить машину и подключить ее к электросети, а также, при необходимости, открыть и наладить ее механизм.
  Если это сделаете Вы сами, то существует опасность плохого функционирования машины. Это может привести к травмам или к повреждению обстановки помещения, где установлена машина.
- Ремонт должен производиться уполномоченной изготовителем фирмой с использованием фирменных запчастей. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину!
- Машина не должна стоять на шлангах: наливной и сливной шланги должны лежать свободно, без перегибов, а сама машина должна стоять на ровной и прочной поверхности.

Эксплуатация стиральной машины

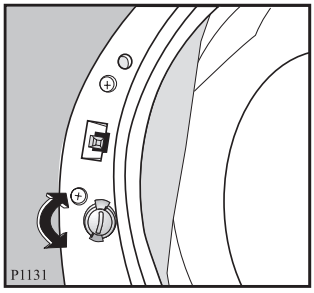
- Пользоваться стиральной машиной могут только взрослые. Во время стирки загрузочный люк машины может сильно нагреваться. Поэтому, во время работы машины возле нее не должны находиться дети.
- Не начинайте загрузку белья в машину, не убедившись в том, что барабан пуст.
- Не перегружайте машину бельем (см. раздел “Максимальное заполнение”).
- Стирайте только бельё, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям на этикетке каждой вещи.
- Бюстгалтеры с “косточками” нельзя стирать в машине, так как косточки могут порвать другое белье и повредить механизм машины.
- Такие предметы, как монеты, гвозди, заколки, булавки, иголки, могут серьезно повредить машину. Поэтому перед загрузкой белья в машину нужно проверить, пусты ли карманы стираемых изделий. Застегните все пуговицы и молнии.
- Мелкие предметы, такие как, например, чулки, пояса, ленты и пр., нужно для стирки заложить в мешочек, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- При стирке белья следуйте указаниям производителя стиральных порошков и средств полоскания. Используйте только стиральные порошки с нормированным пенообразованием, то есть порошки, предназначенные для автоматической машинной стирки.
  Передозировка моющих средств может привести к серьёзным повреждениям, как белья, так и машины.
- Не используйте Вашу машину для химчистки. Не производите отбеливание или окраску белья в стиральной машине. Те вещи, для удаления пятен с которых были использованы химические вещества, нужно аккуратно прополоскать в воде перед их загрузкой в машину.
  Согласно Закону “О защите прав потребителей”, при нарушении установленных правил установки и эксплуатации ущерб, причинённый вследствие таких нарушений, не возмещается, требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.
- Перед открытием загрузочного люка необходимо каждый раз проверять отсутствие воды в барабане. Если вода не слилась, то следуйте указаниям руководства по эксплуатации.
- По окончании стирки закройте водопроводный кран и выключите главный выключатель (отключите питание). Когда машина не используется, ее загрузочный люк должен быть приоткрытым. Тогда уплотнение загрузочного люка не потеряет своей эластичности.

Безопасность детей

- Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы машины необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею.
- Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая плёнка, пенопласт) являются опасными и могут стать причиной удушения. Держите их вне досягаемости детей.
- Содержите все моющие средства в безопасном месте, вне досягаемости детей.
- Убедитесь, что в барабан не забрались дети или домашние животные. Для избежания этого в машине имеется специальное устройство. Чтобы включить это устройство поверните кнопку на внутреннем ободе люка (не нажимая ее) по часовой стрелке до тех пор, пока прорезь не займет вертикальное положение.

При необходимости воспользуйтесь монетой.

Для отключения этого устройства и для обеспечения возможности закрытия люка поверните кнопку против часовой стрелки, чтобы прорезь заняла горизонтальное положение.



- Для утилизации машины необходимо отрезать кабель питания и вывести из строя замок загрузочного люка, чтобы в машине не могли закрыться дети.

Охрана окружающей среды

Повторное использование упаковочных материалов

Материалы, обозначенные символом ♺ могут использоваться повторно.

>PE< = полиэтилен

>PS< = полистирол

>PP< = полипропилен

Для утилизации этих материалов необходимо укладывать их в специальные места (или контейнеры).

Утилизация машины

Для правильной утилизации машины необходимо обратиться за справкой в местный муниципалитет.

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.
Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.
Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.
За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Рекомендации по охране окружающей среды

Для экономии потребления воды и электроэнергии, а также для охраны окружающей среды, рекомендуем Вам придерживаться следующих рекомендаций:

- Используйте машину с полной загрузкой белья, но не перегружая барабан.
- Используйте программу предварительной стирки только для очень грязного белья.
- Добивайтесь соответствия количества моющего средства жёсткости водопроводной воды, количеству белья и степени его загрязнённости.
- Выбирайте “короткую” программу для мало загрязнённого белья.
- При стирке небольших количеств белья используйте от половины до двух третей рекомендуемого количества моющего средства.

Технические данные

РАЗМЕРЫ	Ширина Высота Глубина	85 см 60 см 59 см
НОМИНАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА СУХОГО БЕЛЬЯ	Хлопок Синтетика Тонкие ткани Шерсть / Ручная стирка	5 кг 2 кг 2 кг 1 кг
ОТЖИМ		1200 об/мин
ПИТАНИЕ	Напряжение Потребляемая мощность	220-230В/50 Гц 2200 Вт 10А
НАПОР ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа 0,8 МПа

CE Машина соответствует директивам ЕЭС N° 89/336/EEG и 73/23/EEG, а также ГОСТ 27570.4-87, ГОСТ 23511-79, ГОСТ Р 50033-92.

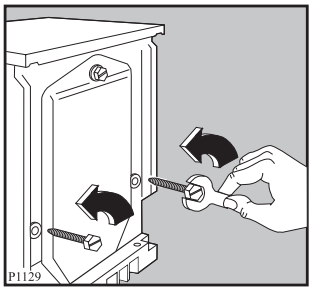
Установка

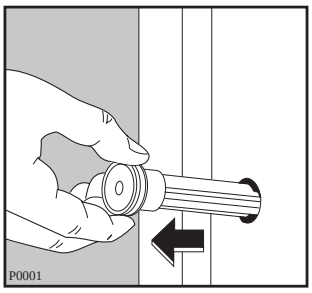
Распаковка

⚠ Перед использованием машины необходимо удалить все крепления для перевозки и упаковочные материалы.

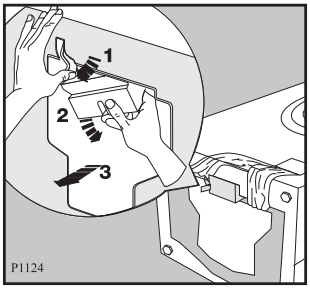
Рекомендуем вам сохранить все транспортные крепления на случай перевозки машины на новое место.

1. При помощи гаечного ключа отвинтите и удалите два нижних болта на задней панели. Выньте две пластмассовые шпильки из отверстий, в которые были завинчены болты.

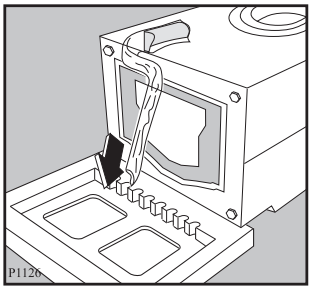


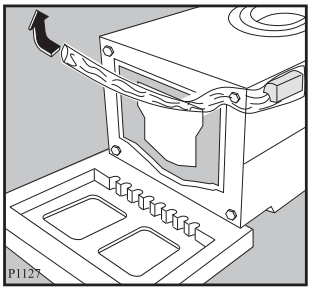


2. Положите машину на заднюю панель, стараясь не пережать шланги.
3 Удалите небольшой пенопластовый блок, находящийся на дне машины, и выньте два полиэтиленовых пакетика.

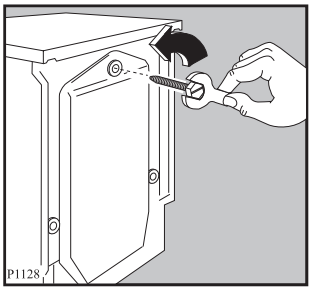


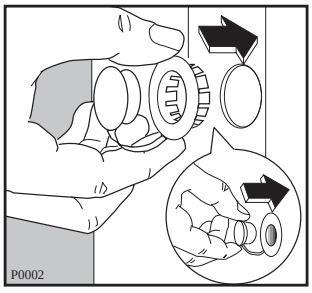
4. Осторожно удалите левый полиэтиленовый пакетик, вынимая его сначала направо, затем вниз.
5. Осторожно удалите правый полиэтиленовый пакетик, вынимая его сначала налево, затем вверх.





6. Поставьте машину в вертикальное положение, отвинтите и удалите оставшийся верхний болт. Выньте пластмассовую шпильку из отверстия, в которое был завинчен болт.
7. Закройте образовавшиеся отверстия пластиковыми заглушками, которые находятся в пакете с инструкцией по эксплуатации.

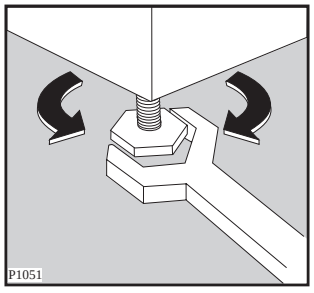




Расположение

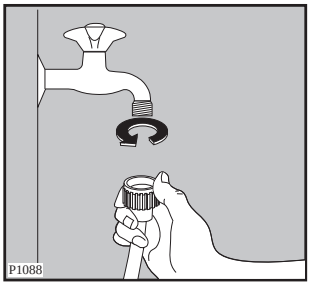
Устанавливайте машину на горизонтальный, твёрдый пол.
Убедитесь, что циркуляция воздуха под машиной не затруднена коврами, ковровыми дорожками и т.д. Убедитесь, что машина не касается стен или кухонной мебели.

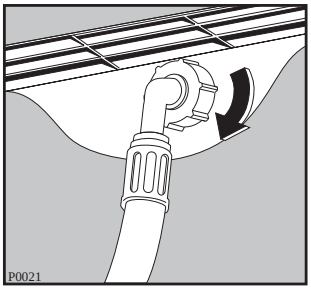
Тщательно выровняйте машину, завинчивая или отвинчивая регулирующиеся ножки. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или другие материалы для компенсации неровностей пола.



Подключение машины к водопроводу

Подключите наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4”.





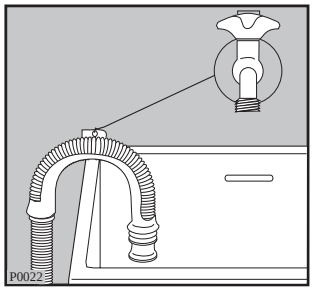
Другой конец наливного шланга, подключающийся к машине, может быть повёрнут в любом направлении. Ослабьте гайку, поверните шланг и вновь затяните гайку, проверив отсутствие течей воды. Наливной шланг нельзя вытягивать. Если он слишком короткий, и вы не хотите передвигать кран, то вам следует купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данных целей.

Подключение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Повесить на край раковины при помощи пластмассовой направляющей, входящей в комплект машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды.

Это можно устранить, привязав шланг к крану куском шпагата, или закрепив его на стене.

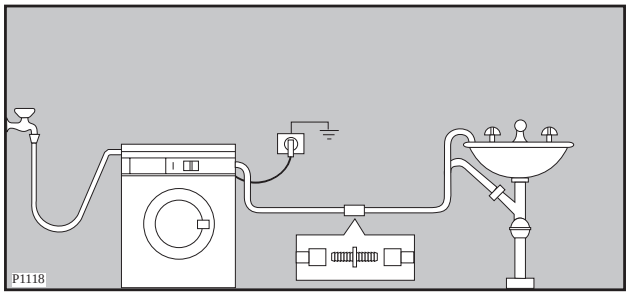


Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Данное ответвление должно быть над сифоном раковины, чтобы высота от пола составляла не менее 60 см.

Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 90 см.

Конец сливного шланга должен всегда **вентилироваться**, то есть внутренний диаметр трубы должен быть шире наружного диаметра сливного шланга.

Нельзя перегибать сливной шланг.



Важно!
Для исправной работы машины сливной шланг должен быть прикреплен к специально предназначенному для этой цели кронштейну в верхней части задней панели.

Подключение к электросети

Данная машина разработана для работы от электросети с однофазным напряжением 220-230 В, 50 Гц.
Убедитесь, что ваша домашняя электрическая система способна выдержать максимальную нагрузку (2,2 кВт), учитывая работу и других электроприборов.

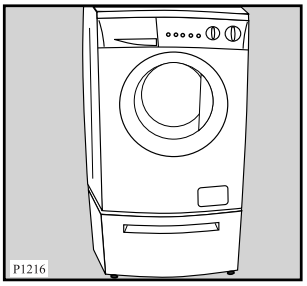
Подключайте машину только к розеткам с заземлением, в соответствии с действующими правилами электротехники.

Изготовитель освобождается от любой ответственности за ущерб людям или имуществу в случае невыполнения вышеуказанных предосторожностей.

При необходимости замены кабеля питания прибора эта операция должна выполняться только специалистом из авторизованного изготовителем сервисного центра.

После установки машины должен быть обеспечен свободный доступ к кабелю питания.

Монтаж на подставке



Размеры подставки:
Высота: 30 см.
Ширина: 60 см.
Глубина: 60 см.

Для облегчения загрузки и разгрузки белья данное устройство можно установить на стальной подставке с выдвижным ящиком. Подходящую подставку Вы можете заказать у авторизованного поставщика.

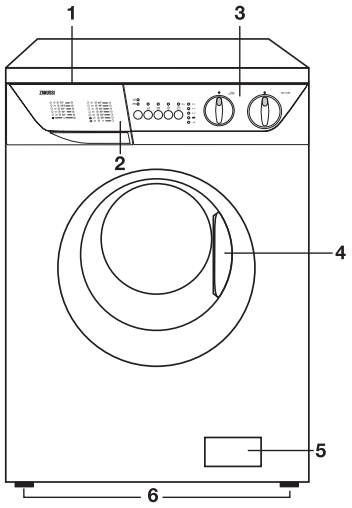
Ваша новая стиральная машина

Ваша новая стиральная машина, удовлетворяет всем современным требованиям наилучшей стирки белья с наименьшим расходом воды, электроэнергии и моющего средства.

- **Селектор программ** позволяет вам также выбирать температуру стирки, что значительно упрощает использование машины.
- **Дисплей выполнения программы** показывает этап стирки, который выполняет машина.
- **Специальная программа шерсти** с новой системой выстирает ваши шерстяные вещи с особенной осторожностью.
- **Автоматическое охлаждение воды до 60°C** перед сливом при использовании программы 95°C. Это смягчает резкий перепад температуры ткани, что помогает избежать сминание белья.
- **Устройство предотвращения дисбаланса** обеспечивает устойчивость машины во время отжима.
- **Эко-клапан** позволяет использовать всё моющее средство из дозатора и сократить потребление воды, а также электроэнергии.

Описание машины

1. Дозатор моющего средства
2. Программная карточка
3. Панель управления
4. Ручка люка
5. Фильтр сливного шланга
6. Регулируемые ножки

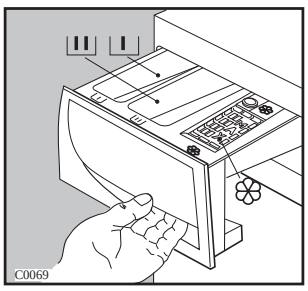


Дозатор моющего средства

I отделение для дозировки порошка предварительной стирки

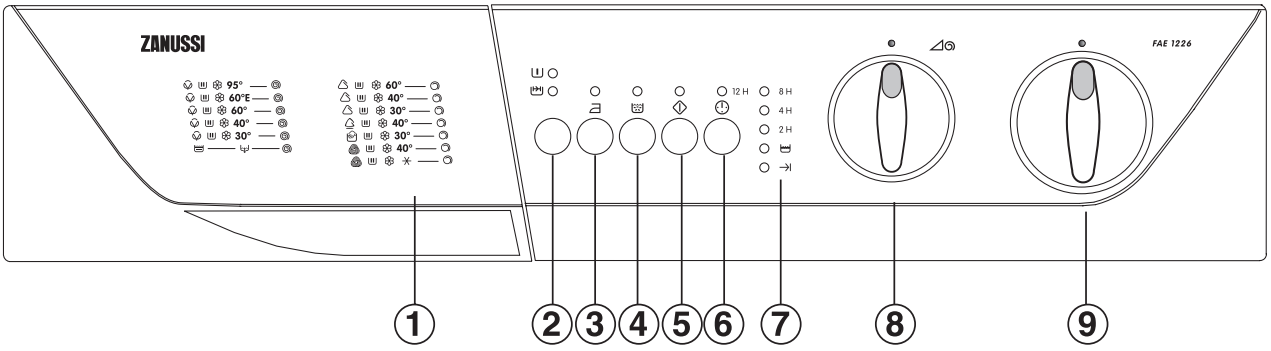
II отделение для дозировки порошка основной стирки

❀ отделение для дозировки добавок, используемых при полоскании



Эксплуатация

Панель управления



1 Дозатор моющего средства и программная карточка.

Кнопки дополнительных функций

В зависимости от выбранной программы можно комбинировать различные функции. Выбор функций должен происходить после выбора необходимой программы и до нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА ⏻.

При нажатии этих кнопок загораются соответствующие сигнальные лампы. При их повторном нажатии лампы гаснут.

При выборе ошибочной функции сигнальные лампы будут мигать около 2 секунд.

2 Кнопка "Предварительной стирки" и "Быстрой стирки".

Нажмите эту кнопку для выбора следующих функций. Загорится соответствующая сигнальная лампа.

- **Предварительная стирка**
  Выберите эту функцию, если вы хотите выполнить предварительную стирку при температуре 30°C перед основным циклом **(невозможна с программами для шерсти и ручной стирки).**
  Предварительная стирка завершается коротким отжимом в программах для хлопка и синтетических тканей и сливом без отжима для тонкого белья.

- **Быстрая стирка**
  Эта кнопка позволяет вам выбрать функцию "Быстрой стирки" для малогрязного белья (**невозможна с программами для шерсти, ручной стирки и одновременно с функцией 60°E)**.
  Время стирки будет сокращено в зависимости от типа ткани и выбранной температуры. Максимальная загрузка для хлопка 3 кг.

3 Кнопка «Легкая глажка»

Если нажата эта кнопка, машина выполнит легкую стирку и отжим белья так, чтобы оно не помялось. Эта программа очень облегчает дальнейшее глаженье белья. В программах стирки белого и цветного белья машина выполнит 6 полосканий вместо обычных трёх, а в программах стирки синтетики четыре полоскания вместо трёх. Эту функцию можно использовать при стирке хлопчатобумажных тканей и синтетики.

4 Кнопка "Усиленного полоскания"

Эта функция может использоваться со всеми программами, кроме шерсти и ручной стирки. Машина выполняет 2 дополнительных полоскания. Рекомендуетя для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

5 Кнопка СТАРТ/ПАУЗА ⏯

После выбора необходимой программы и дополнительных функций нажмите эту кнопку для запуска стиральной машины. Соответствующая сигнальная лампа перестанет мигать и будет гореть непрерывно.

Для прерывания текущей программы нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА ⏯:

соответствующая сигнальная лампа начнёт мигать.

Для возобновления работы программы с той фазы, в которой она была прервана, **вновь нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА ⏯.**

6 Кнопка «Пуск с задержкой» 🕐

При помощи данной кнопки можно задать задержку начала стирки на 12, 8, 4 и 2 часа. Загорится лампа, соответствующая выбранному времени задержки запуска программы. **Данную функцию следует задавать после выбора программы, но до нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА ⏯.**
Вы можете аннулировать задержку запуска программы в любой момент до нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА ⏯.
Если Вы уже нажали на кнопку СТАРТ/ПАУЗА ⏯, но хотите аннулировать задержку запуска программы, следует:

- Приостановить работу машины, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА.
- Нажать кнопку «Пуск с задержкой» 🕐 1 раз. Лампа, соответствующая выбранному времени задержки стирки, потухнет.
- Нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА ⏯.

Внимание!

- Прежде чем изменить задержку запуска программы, необходимо задать заново программу стирки.
- Загрузочный люк будет заблокирован. Если же Вы хотите открыть загрузочный люк, приостановите работу машины нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА ⏯. Через 2 минуты люк будет разблокирован. Закройте люк и нажмите снова кнопку СТАРТ/ПАУЗА ⏯.

Функцию задержки запуска программы нельзя задать для программ 🚰 (Слив) и 🌀 (Отжим).

7 Дисплей выполнения программы

Выбрав задержку запуска стирки, загорится соответствующая лампа.



В начале программы будет гореть только сигнальная лампа 🛁.

В конце программы загорится сигнальная лампа окончания программы →|.

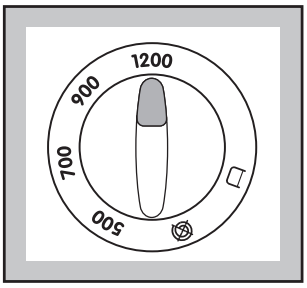
Сигнальная лампа окончания программы →| начнёт мигать, если:

- 4 вспышки = открыт загрузочный люк
- 2 вспышки = слив воды неисправен
- 1 вспышка = подача воды неисправна

Для устранения проблемы смотрите раздел “Если машина не работает”.

8 Селектор выбора СКОРОСТИ ОТЖИМА ◿🌀

Поверните селектор для снижения скорости конечного отжима или для выбора функции «Без отжима» ⊗, «Отключение слива» 🛁.



Указанные на селекторе скорости относятся к программам для стирки изделий из хлопка. Положение 1200 соответствует 900 об/мин для программ стирки синтетики, шерсти, ручной стирки и 700 об/мин. для программ стирки изделий из деликатных тканей.

- «Без отжима» ⊗

Повернув селектор на эту позицию ⊗ машина не будет отжимать бельё. Эта функция может быть использована для особо тонких тканей. Машина выполнит 3 дополнительных полоскания для хлопка и 1 дополнительное полоскание для синтетических тканей.

• «Отключение слива»

При выборе этой функции вода последнего полоскания не сливается, чтобы предотвратить сминание белья. В конце программы загорится сигнальная лампа окончания программы →|, люк будет заблокирован.

Для слива воды:

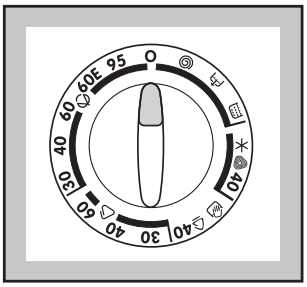
- Поверните селектор программ на позицию «О»;
- Выберите программу (слив) или (отжим).

Вы можете уменьшить скорость отжима, повернув селектор, согласно типу белья.

Если Вы выбрали функцию «Без отжима» или «Отключение слива», скорость отжима составит 400 об/мин.

- Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

9 Селектор программ



Селектор можно поворачивать как по, так и против часовой стрелки.

В конце программы поверните селектор на позицию О.

Внимание: Если во время программы селектор будет смещён на другую позицию, замигают сигнальные лампы дисплея выполнения программы. Машина не будет выполнять новую программу.

Рекомендации для стирки

Сортировка белья

Необходимо руководствоваться символами на этикетках белья и инструкциями по стирке изготовителя.
Рассортируйте бельё следующим образом: белое бельё, цветное, синтетика, тонкие ткани, шерсть.

Температура

95°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья с обычной степенью загрязнения (например, салфетки, полотенца, скатерти, простыни...)
60°	для цветного белья со средней степенью загрязнения (например, сорочки, ночные рубашки, пижамы...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для малогрязного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
✳ (холодная стирка) 30°-40°	для тонких тканей (например, занавесочные ткани), белья из смешанных волокон, включая синтетику, цветного нестойкого белья и шерсти, имеющей этикетку “чистая шерсть”, пригодна для машинной стирки, не садится”.

Перед загрузкой белья

Ни в коем случае не стирайте белое и цветное бельё вместе, так как во время стирки белое бельё может потерять свою белизну.

Новое цветное бельё может полинять во время первой стирки, поэтому, в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не остались металлические предметы (например, заколки, шпильки, булавки).

Застегните наволочки, закройте застёжки-молнии, застегните крючки и кнопки. Завяжите все ремешки или длинные ленты. Перед стиркой выведите стойкие пятна. Очистите сильно загрязнённые участки белья специальным моющим средством или чистящей пастой.

Обращайтесь с занавесочными тканями с особенной осторожностью. Снимите крючки или завяжите их в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендуемая загрузка указывается в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лён: барабан полон, но не утрамбован;

Синтетика: не более половины барабана;

Тонкие ткани и шерсть: не более трети барабана.

Стирка максимального количества белья позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для очень грязного белья необходимо уменьшить количество загружаемого белья.

Вес белья

Ниже приводится приблизительный вес некоторых вещей:

халат махровый	1200 г.
салфетка	100 г.
пододеяльник	700 г.
простыня	500 г.
наволочка	200 г.
скатерть	250 г.
махровое полотенце	200 г.
кухонное полотенце	100 г.
ночная рубашка	200 г.
женские трусы	100 г.
толстая мужская рубашка	600 г.
мужская рубашка	200 г.
мужская пижама	500 г.
сорочка	100 г.
мужские трусы	100 г.

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться лишь только водой и моющим средством. Следовательно, перед стиркой их необходимо обработать.

Пятна крови: свежие пятна необходимо обработать холодной водой. Сухие пятна крови необходимо замочить на ночь со специальным моющим средством и потереть в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, разложив ткань на мягкой подстилке, и промокните пятно. Повторите операцию несколько раз.

Сухие жирные пятна: смочите скипидаром, кончиками пальцев прижмите к пятну хлопчатобумажную ткань, предварительно расстелив пятно на мягкую подстилку.

Ржавчина: горячий раствор оксалиновой соли или холодное средство для выведения пятен ржавчины. Будьте осторожными со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы была повреждена и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем, тщательно прополощите (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, а затем растворённым отбеливателем (только для белого белья, устойчивого к хлору).

Шариковые ручки и клей: смочите ацетоном (*), промокните пятна, расстелив ткань на мягкую подстилку.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятна спиртом. Следы на белых тканях обработайте отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, после чего прополощите. Следы обработайте отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил, смочите пятно сначала ацетоном (*), затем уксусной кислотой. Следы на белых тканях обработайте отбеливателем и тщательно прополощите.

Пятна гудрона: сначала обработайте пятновыводителем, спиртом или бензином, после чего специальной моющей пастой.

(*) не пользуйтесь ацетоном для обработки искусственного шёлка

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки зависят от выбора моющего средства и от его правильной дозировки. В то же время, в целях защиты окружающей среды избегайте передозировки моющих средств, поскольку несмотря на биоразлагаемость, моющие средства содержат в себе элементы, способные нарушить хрупкое экологическое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.

В этой стиральной машине можно использовать все типы моющих средств, пригодных для стирки в стиральных машинах-автоматах, имеющихся в продаже:

- порошкообразные моющие средства для всех типов тканей,
- порошкообразные моющие средства для тонких тканей (макс. температура 60°C) и шерсти.
- жидкие моющие средства, предназначенные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов ткани, или специальные моющие средства для шерсти.

Моющее средство и добавки должны загружаться до начала программы стирки в специальные отсеки дозатора.

При использовании концентрированных порошкообразных или жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой циркуляции, которая обеспечивает наилучшее использование концентрированных моющих средств.

Жидкое моющее средство следует заливать **непосредственно** перед началом программы в отсек дозатора моющего средства.

Жидкие добавки для смягчения или накрахмаливания белья должны заливаться в отсек, обозначенный символом до начала программы стирки.

Дозировку добавок следует искать в рекомендациях изготовителя.
Не превышайте отметку “MAX” дозатора.

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, загружаемого количества, степени загрязнения белья и от степени жёсткости используемой воды.

Жёсткость воды измеряется в так называемых «градусах». Информация о жесткости воды может быть получена в специальных службах или в местном муниципалитете. Следуйте инструкциям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:

- Вы стираете небольшое количество белья
- бельё не очень грязное
- во время стирки образуется много пены.

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА **СТИРКА** **БЕРЕЖНАЯ СТИРКА**	95 Стирка при 95°	60 Стирка при 60° 60	40 Стирка при 40° 40 40	30 Стирка при 30° 30	Ручная стирка	Не стирать в воде

ОТБЕЛИВАНИЕ	Можно отбеливать в холодной воде	Не отбеливать

ГЛАЖЕНИЕ	Гладить при 200° макс.	Гладить при 150° макс.	Гладить при 110° макс.	Не гладить

ХИМЧИСТКА	Химчистка любым растворителем	Химчистка бензином, чистым спиртом перхлоратом, R111 - R113	Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	Не подлежит химчистке

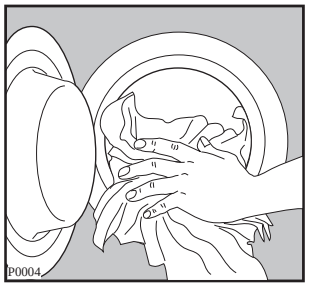
СУШКА	Сушка в разостланном виде	Сушка без отжима	Сушка на плечиках	Нормальная температура Низкая температура Можно сушить в машине	Не сушить в машине

Как пользоваться машиной

Перед началом эксплуатации машины налейте 2 литра воды в отделение дозатора “Основной стирки”, чтобы привести в действие EKO-клапан. Включите программу стирки без белья при температуре 95°C, чтобы прочистить барабан и все внутренние элементы машины. Насыпьте в отделение дозатора “Основной стирки” 100г стирального порошка. Теперь можно выполнять первую стирку.

1. Загрузка машины

Откройте загрузочный люк.
Положите бельё в машину, вещь за вещью, как можно более равномерно.
Закройте загрузочный люк.



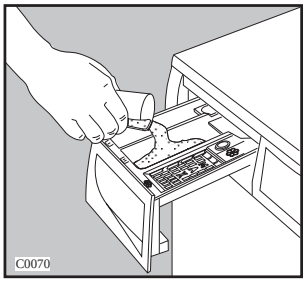
2. Дозирование стирального порошка

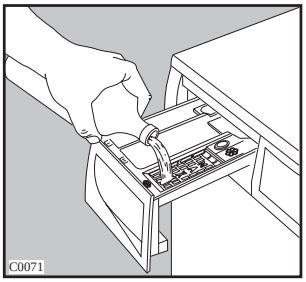
Выдвиньте дозатор стирального порошка. Отмерьте нужное количество стирального порошка, учитывая вес стираемого белья. Засыпьте порошок в дозатор, в отсек II.

Если есть необходимость в предварительной стирке, то часть порошка засыпьте в отделение с обозначением I.

3. Добавки для полоскания

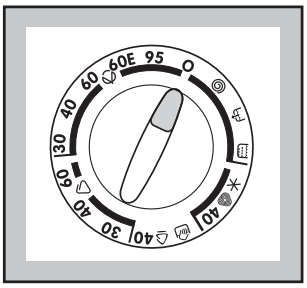
Добавки для полоскания следует налить в отделение с обозначением ❀. **Не превышайте дозировку.** Задвиньте дозатор на место.





4. Выбор программы

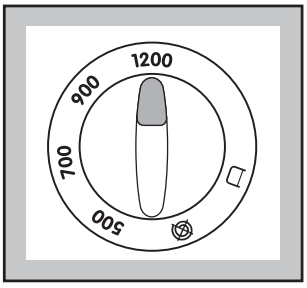
Поверните селектор программ на необходимую позицию.



После выбора программы стирки загораются сигнальные лампы, соответствующие различным составляющим её этапам.
Лампа кнопки СТАРТ/ПАУЗА начнёт мигать.

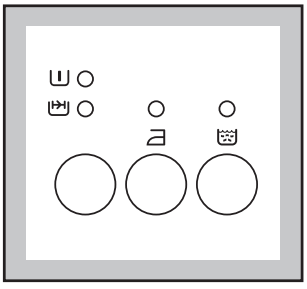
5. Выбор СКОРОСТИ ОТЖИМА или функции ⊗, ⊔

Поверните селектор скорости отжима на необходимую позицию.



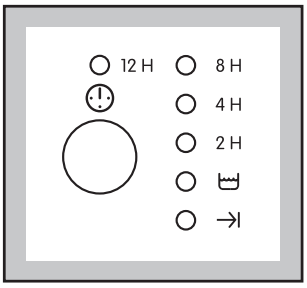
6. Выбор дополнительных функций

Нажмите необходимые кнопки дополнительных функций. Загорятся лампы, относящиеся к соответствующим кнопкам.



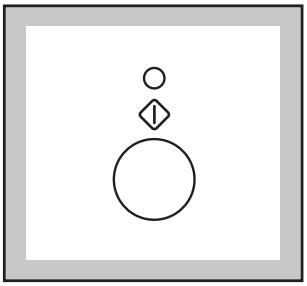
7. Выбор отложенного старта

Для того , чтобы отложить запуск программы стирки, нажмите кнопку ⏲. Загорится лампа, соответствующая выбранному времени задержки запуска программы.



8. Включение машины

Нажмите на кнопку СТАРТ/ПАУЗА, при этом перестанет мигать соответствующая сигнальная лампа. Лампа будет гореть.



9. Изменение функции или программы

Любую функцию можно изменить до того, как программа приступила к ее выполнению. Перед внесением в программу любых изменений Вы должны установить машину на паузу, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Изменить текущую программу можно только путем ее отмены. Поверните селектор программ в положение “O” и затем - в положение, соответствующее новой программе. Запустите новую программу, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

10. Прерывание программы

Для прерывания текущей программы нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА. Соответствующая лампа начнёт мигать. Для повторного запуска программы нажмите снова эту кнопку.

11. Отмена программы

Для отмены текущей программы поверните селектор в положение **O**.

Теперь вы можете выбрать новую программу.

12. Как открыть люк во время выполнения программы

Для открытия люка установите машину на ПАУЗУ, нажав кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Если вы не можете открыть люк это значит, что температура воды превышает 55°C, уровень воды выше нижнего края люка или же ещё вращается барабан.

Если же люк не открывается, но открыть его крайне необходимо, выключите машину, повернув селектор программ на “**O**”. Вы сможете открыть люк через 2 минуты (Обратите внимание на температуру и уровень воды в стиральной машине!)

Когда вы выберите вновь программу и нажмёте кнопку СТАРТ/ПАУЗА, машина возобновит работу.

13. Завершение программы

В конце программы машина останавливается автоматически.

Если вы в начале выбрали фунцию “Отключения слива” , то будут гореть сигнальная лампа “Окончания” →| программы и сигнальная лампа кнопки , обозначая, что необходимо слить воду прежде, чем открыть люк. Для этого поверните селектор на “**O**” и затем на (слив) или (отжим).
Программа отжима будет выполнена на максимальной скорости.
Чтобы не помять синтетические, тонкие и шерстяные ткани, следует уменьшить скорость отжима, повернув селектор.

Выключите стиральную машину, повернув селектор программ на “**O**”.

Перед открытием люка подождите около 2 мин., чтобы разблокировался электрический замок.

Выньте бельё из машины. Убедитесь, что барабан пуст, повернув его вручную. Целью этого является предупреждение случайного нахождения в барабане забытых вещей, которые могут испортится во время последующей стирки (напр. сесть) или же полинять с последующей загрузкой белья.

Рекомендуем закрыть водопроводный кран и вынуть вилку из резетки.

Оставьте дверь приоткрытой для вентиляции стиральной машины.

Таблица программ

Программы стирки

Сектор	Программа/ Температура	Ткань	Описание программы	Возможные дополнительные функции	Макс. загрузка	Данные расхода*		
						Электр. кВтч	Вода, л	Время, мин.
	95°	Белое хлопчатобумажное бельё	Стирка при 95°C 3 полоскания Обычный отжим		5 кг	2,0	53	145
	60°E **	Белое и стойкое цветное бельё	Стирка при 60°C 3 полоскания Обычный отжим		5 кг	0,85	49	135
	60°-40°-30°	Нестойкое цветное бельё	Стирка при 30°-40°-60°C или же холодная 3 полоскания Обычный отжим		5 кг	1,2	49	120
	30°-40°-60°	Синтетика	Стирка при 30°-40°-60°C 3 полоскания Короткий отжим		2 кг	0,85	52	90
	40°	Тонкие ткани	Стирка при 40°C 3 полоскания Короткий отжим		2 кг	0,50	52	60
	30°	Ручная стирка	Стирка при 30°C 3 полоскания Короткий отжим		1 кг	0,23	53	50
	40°-	Шерсть	Стирка при 40°C или же холодная 3 полоскания Короткий отжим		1 кг	0,35	53	55

* Данные значения расхода являются приблизительными и зависят от количества и типа белья, исходной температуры воды и температуры окружающей среды. Эти данные относятся к самой тёплой воде, разрешённой для каждой программы. Для хлопка они относятся к количеству в 5 кг.

** Программа для цветного хлопчатобумажного белья 60°E с загрузкой 5 кг белья - это стандартная программа, параметры которой приводятся на этикетке, в соответствии с нормой 92/75/ЕЭС.

Экономия электроэнергии

Для хлопчатобумажного или синтетического белья с небольшой или средней степенью загрязненности рекомендуем использовать соответствующую экономичную программу “E”, которая в любом случае обеспечит хорошие результаты стирки с экономией энергии приблизительно на 30%.

Таблица программ

Специальные программы

Позиция селектора программ	Программа	Этапы программы	Дополнительные функции	Макс. Загрузка	Расход		
					Электроэнергия кВтч	Вода литры	Время ч/мин
Полоскания	Для полоскания выстиранного вручную белья	3 полоскания с жидкой добавкой. Короткий отжим с максимальной скоростью.		5 кг	0,05	52	30
Слив	Для слива воды последнего полоскания в программах с функцией	Слив воды		/	–	–	2
Отжим	Отдельный отжим для хлопчатобумажных, синтетических, тонких и шерстяных тканей	Короткий отжим (700/500 об/мин) Обычный отжим (1200/900 об/мин)		5 кг	–	–	5
O Выключение/ OFF	Для отмены текущей программы или для выключения машины			/	–	–	–

*** Данные значения расхода являются приблизительными и зависят от количества и типа белья, воды и температуры окружающей среды.**

Уход за машиной и чистка

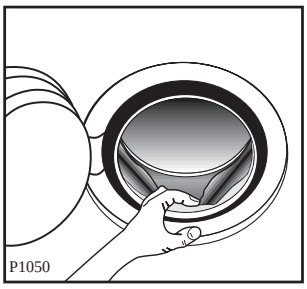
Чистка корпуса машины

Корпус машины следует мыть раствором, предназначенным для **ручного мытья посуды.** После мытья корпуса этим неагрессивным раствором промойте его еще раз чистой водой и вытрите.

Важно: Не используйте никаких моющих средств, содержащих спирт.

Уплотнение люка

Периодически проверяйте, чтобы в уплотнении люка не находились посторонние предметы, такие как скрепки, пуговицы, зубочистки.

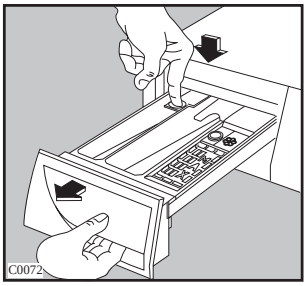


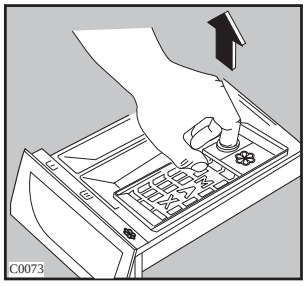
Чистка дозатора стирального порошка

Через некоторое время, стиральные порошки и добавки образуют на стенках дозатора отложения.

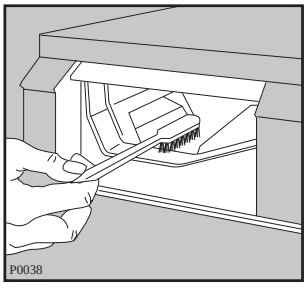
Поэтому, время от времени дозатор следует мыть проточной водой. Дозатор вынимается из машины при нажатии на верхнюю защелку, расположенную слева.

Для облегчения чистки дозатора снимите его верхнюю часть, как это показано на рисунке.





Стиральный порошок скапливается и в углублении дозатора. Для чистки углубления можно использовать старую зубную щетку. После чистки установите дозатор на место, и включите программу стирки без белья.



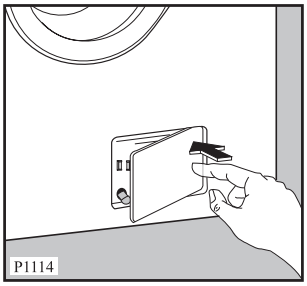
Чистка фильтра сливного шланга

Фильтр сливного шланга нужно проверять если:

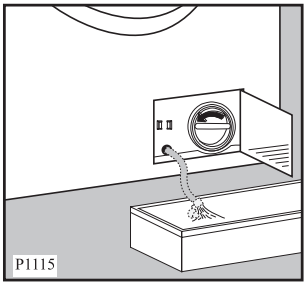
- машина не сливает воду и/или отжимает белье
- во время слива машина издает странные звуки (из-за того, что посторонние предметы, такие как булавки, монеты и т.п. блокируют сливной шланг)

Поступайте следующим образом:

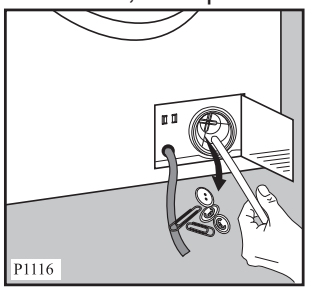
- Отключите прибор от сети.
- При необходимости дождитесь, пока вода остынет.
- Откройте крышку фильтра.



- Поставьте поддон под фильтр, чтобы вытекающая вода не пролилась на пол.
- Выньте шланг экстренного слива, положите его в поддон и снимите крышку.
- Когда вода перестанет течь, отверните фильтр и выньте его. Всегда держите наготове тряпку, чтобы вытирать воду во время выемки фильтра.



• Удалите из фильтра все посторонние обьекты, поворачивая его.



• Снова наденьте крышку на шланг экстренного слива и верните его на прежнее место.



• Туго закрутите фильтр.

• Закройте дверцу фильтра.

Чистка фильтра наливного шланга

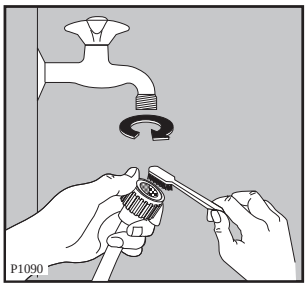
При затруднительном заполнении водой, или если на это уходит больше времени, чем обычно, необходимо проверить чистоту фильтра наливного шланга.

Закройте водопроводный кран.

Отсоедините наливной шланг от крана.

Очистите фильтр старой зубной щеткой.

Наденьте наливной шланг обратно на кран.



Аварийный слив воды

Если машина не сливает воду, то для слива необходимо:

• отключить вилку от розетки;

• закрыть водопроводный кран;

• дождаться охлаждения воды (если необходимо);

• открыть дверцу сливного фильтра;

• установить на пол ёмкость для сбора воды;

• положите конец шланга экстренного слива так, чтобы вода могла стекать в поставленную ёмкость. Снимите крышку шланга. Когда емкость наполнится водой, наденьте крышку на шланг снова и опорожните емкость. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока вода не перестанет течь;

• при необходимости очистите фильтр так, как описано выше;

• наденьте крышку на шланг экстренного слива и верните его на прежнее место;

• затяните фильтр снова и закройте дверцу.

Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, где температура может опуститься ниже 0°C, необходимо выполнить следующее:

• Вынуть вилку из розетки.

• Закрыть водопроводный кран и отвинтить наливной шланг от крана.

• Опустить конец сливного и наливного шланга в стоящий на полу тазик и дать воде вытечь.

• Завинтить наливной шланг и установить сливной шланг на место, надев на него снова крышку.

При выполнении данных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда в машине, а, следовательно, поломку её компонентов.

При включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Внимание:

Каждый раз, когда вы будете сливать воду шлангом аварийного слива, налейте 2 литра воды в отделение дозатора “Основной стирки” и задайте программу слива. Это позволит привести в действие ЭКО-клапан и избежать неиспользование оставшегося моющего средства при последующей стирке.

Если машина не работает

В случае обнаружения неисправностей, рекомендуем Вам внимательно изучить таблицу перед тем, как обратиться в Сервисный центр.

Во время работы машины сигнальная лампа “Окончания программы” →| начнёт мигать, если:

- 4 **вспышки**: открыт загрузочный люк
- 2 **вспышки**: слив воды неисправен
- 1 **вспышка**: подача воды неисправна

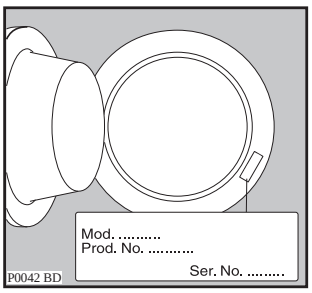
После устранения неисправностей нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА ⏻ для перезапуска программы.

В случае невозможности устранения неисправности обратитесь в Сервисный центр.

• Возможная неисправность	• Вероятная причина
• **Машина не включается:**	• Плохо закрыт загрузочный люк. • Плохо вставлена вилка в розетку питания. • Розетка обесточена. • Перегорел предохранитель. • Неправильно установлен селектор программ и не была нажата кнопка СТАРТ/ПАУЗА. • Была выбрана функция «Пуск с задержкой».
• **Машина не заливает воду:**	• Убедитесь, что открыт водопроводный кран. • Засорен фильтр заливного шланга. • Заливной шланг зажат или перегнут. • Плохо закрыт загрузочный люк.
• **Машина заливает и немедленно сливает воду:**	• Конец сливного шланга расположен слишком низко. Смотри соответствующий параграф в разделе “установка”.
• **Машина не сливает воду и/или не отжимает:**	• Сливной шланг зажат или перегнут. • Убедитесь, что сливной фильтр чист. • Была выбрана функция ⏛ или ⊗.
• **Вода на полу:**	• Было использовано слишком большое количество порошка или его неправильный тип (слишком большое пенообразование). • Проверить течи соединительных деталей заливного шланга. Не всегда можно обнаружить утечку воды из шланга, поэтому проверьте, влажен ли он. • Сливной шланг может быть повреждён. • Крышка фильтра сливного шланга не установлена на место после чистки. • Шланг аварийного слива воды не закрыт как следует после чистки фильтра.
• **Машина вибрирует или шумит:**	• Не были удалены внутренние упаковочные детали. • Машина касается стен или мебели. • Убедитесь, что ножки прочно стоят на полу. • Бельё неравномерно уложено в барабане. • Слишком малое количество белья в барабане.

• Возможная неисправность	• Вероятная причина
• Отжим начинается с задержкой, или же бельё плохо отжато в конце цикла:	• Сработала система электронного контроля дисбаланса, потому что бельё в барабане было уложено неравномерно. Бельё равномерно распределится в барабане при изменении направления вращения. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и будет выполнен нормальный отжим. Если через 10 минут бельё не уложилось равномерно, то отжим не будет выполнен. В этом случае уложите бельё вручную и задайте программу отжима.
• Машина издаёт непривычный шум:	• Машина оборудована двигателем с коллектором, который издаёт шум, отличающийся от шума обычных двигателей. Данный двигатель обеспечивает плавное включение отжима и лучшее распределение белья в барабане, что положительно сказывается на устойчивости машины.
• В машине не видно воды:	• Данные машины, продукты современной технологии, работают очень экономично, с пониженным расходом воды, обеспечивая, тем не менее, отличные результаты.
• Загрузочный люк не открывается:	• Уровень воды выше нижнего края люка. • Машина нагревает воду. • Барабан вращается.
• Остатки моющего средства после цикла стирки:	• Возможно, причиной являются нерастворимые компоненты, содержащиеся в современных моющих средствах. Это не является признаком недостаточного полоскания. • Очистите бельё щёткой и встряхните его, при необходимости выстирайте вновь.
• Остатки пены после последнего полоскания:	• Современные моющие средства могут образовывать пену даже после полоскания, но это не влияет на качество стирки.
• Неудовлетворительные результаты стирки:	• Недостаточное количество моющего средства или же его неправильный выбор. • Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. • Была выбрана неправильная температура. • Загружено слишком много белья.

Если вы не в состоянии определить или устранить проблемы, то вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Запишите номер модели, заводской номер и дату покупки машины, так как эти сведения потребуются Сервисному Центру.



From the Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx.14 billion USD in more than 150 countries around the world.